

Lördag

Nya Åland

28 FEBRUARI 2009 NR 49 PRIS 1,20 €

Sista lördagen
med tidning

NYHETER. Det här är Nya Ålands sista lördags-tidning. I snart två år har vi kunnat glädja våra läsare med mycket läsning till lördagsfrukosten. Från och med nästa vecka finns det mesta av lördagsmaterialet i fredagens tidning.

– De bästa erfarenheterna och det bästa med lördagstidningen fortsätter vi med. På fredagarna hittar man numera allt det som är unikt för oss, säger chefredaktör **Nina Fellman**. **SIDAN 9**



Rallystjärnan sågar planerna på motoranläggning i Eckerö

Marcus Grönholm: Jag skulle inte satsa pengar i ett sånt projekt

NYHETER. Marcus "Bosse" Grönholm, dubbel världsmästare i rally, sågar planerna på en motorbana i Eckerö Kyrkoby.

– Jag skulle inte satsa pengar i ett sådant projekt. Nu sparas det överallt och allt som har med motorsport att göra går ner, säger han.

Men hans invändningar stör inte **Danne Sundman**, vd för Åland ring. Miljökonsekvensbedömningen skickades till Ålands miljö- och hälsoskyddsmyndighet i december, nu väntar han på den begäran om kompletteringar som är på väg från myndigheten och samtidigt försöker han få ihop de cirka 10

miljoner euro som behövs av privata pengar.

Så här säger han om Grönholms tvivel:

– Om banan inte bär sig ekonomiskt så byggs den inte. För att få finansiering måste vi visa på trovärdiga kalkyler. Det avgörande är vilka krav som kommer att ställas i miljö-tillståndet. **SIDAN 5**

Tre häktades för rånförsök och misshandel

NYHETER. Ålands tingsrätt har på sannolika skäl i går häktat en kvinna och två män misstänkta för rånförsök, grovt hemfridsbrott och två fall av misshandel.

De tre personerna tog sig i onsdags in i ett hus i Jomala där det fanns en kvinna med två små barn. Inkräktarna hotade och misshandlade kvinnan och sparkade ett av barnen.

Polisen kunde redan samma dag gripa de tre personerna. **SIDAN 4**



Sydländska dofter.

Citronerna mognar i Ålands första orangeri. Anders Wiklöf tycker att den nya byggnaden är den bästa av alla på hela Andersudde. Foto: SEPPO SARKKINEN



Musikalisk. I dagens porträtt berättar Benny Lindfors om sitt liv. Foto: STEFAN ÖHBERG

Han är mannen med munspel och minne

PORTRÄTTET. Benny Lindfors spelar munspel och minns allt.

– Om två år fyller du 50, säger han till Nyans lite förvånade fotograf då de träffas.

Sin svarta basker bar Benny första gången sommaren 1984.

– Jag tyckte att den passade med munspelet. **SIDORNA 10-11**

Flera bilolyckor i går

NYHETER. Svårigheter att anpassa farten efter det hala väglaget var troligen orsaken bakom gårdagens olyckor. En person fördes till sjukhus för kontroll efter att ha kört in i bergväggen i Färjsundstunneln i Finström.

I Jomala halkade Renhållningens slamsugningsbil i diket och välte. Tidigt på fredagsmorgonen körde också en bilist av vägen i Österkalmare. **SIDAN 4**

Sjölund ska kriga om en plats

SPORT. Om bara några dagar börjar Algarve Cup för **Annica Sjölund**. Ett sista avstamp inför EM-slutspelet på hemmaplan till sommaren. Men Sjölund tar inte en plats i truppen för givet.

– Jag är absolut inte säker, säger hon.

I dag berättar Sjölund om sina tankar kring just sommarens EM, landslaget och försäsongen med allsvenska AIK. **SIDAN 15**

Medelhavet kom till Andersudde

TRÄDGÅRD. Anders Wiklöf har låtit bygga ett medelhavsinspirerat orangeri på Andersudde i Lemland.

Byggnaden, som har ritats av **Folke Wickström**, är en arkitektonisk pärla som varmt har placerats i den befintliga vilda na-

turen. Här mognar citroner och apelsiner med Ålands hav som fondvägg. Ett orangeri är i ordets korrekta betydelse ett uppvärmt övervintringshus för i första hand citrusträd. Orangerierna hade sin storhetstid från slutet av 1500-talet och fram till att det blev möjligt

att importera färsk frukt till norra Europa.

Det finns inga uppgifter om att det någonsin tidigare skulle ha funnits ett riktigt orangeri på Åland, den vackra byggnaden på Andersudde torde alltså vara den första av sitt slag. **SIDORNA 2-3**



familjen

7

"Bara liv är dyrbart."
JUANITA FAGERHOLM-URCH
I DAGENS BETRÄKTELSE.



kultur

8

Tiila Kangas, konstnärlig ledare för Katrina, utlovar en högklassig konsertserie.



nöje

14

"Istället för framgångsrik blev han alkoholist."

FRED FORSELL OM ETT OVÄNTAT MÖTE I EN TÅGKUPÉ



folk

20

Titti Sundblom är guldsmeden som älskar sitt jobb men som också kunde tänka sig att vara drottning.



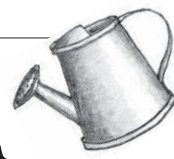
www.abit.ax

3 mars kl.08:30-18:00

ÅBIT09
* ALANDICA * 3 MARS *



Titte Törnroth-Sarkkinen
Epost: titte.tornroth@nyan.ax



Medelhavsdofter i



Passande kran. Då vattenkranen i orangeriet skulle installeras kom byggfirman först med en modern variant. Men det godkände inte Wiklöf och han gav sig inte innan denna äldre begagnade modell hade hittats.



Medelhavet, Medelhavet... Anders Wiklöf älskar den sydfranska kuststaden Nice. Folke Wickström älskar Italien. De båda männens kärlek till Medelhavet syns i hela orangeriet. Här en handmålade 1800-tals tallrik från Nice, bredvid växer en kiwiplanta.



På gammaldags sätt. Träden i orangerier odlas i stora trätunnor som till sommaren får flytta utomhus.



Fuktvänligt golv. Under stengolvet i växthuset finns grus och under det urberget. Det garanterar att det sipprar in tillräckligt med fukt så att växterna skall trivas.

Ägaren och arkitekten.

Anders Wiklöf och Folke Wickström sitter i den del av orangeriet som är byggd i sten. Från sittplatsen har man utsikt över glasdelen och ut mot naturen och Ålands hav.



På Andersudde i Lemland står en byggnad där apelsiner och citroner mognar med utsikt över himmel och hav.

Då Anders Wiklöf bad Folke Wickström rita ett orangeri blev resultatet ett mästerverk.

Jag drar djupt efter andan då jag stiger in i Anders Wiklöfs nya orangeri på Andersudde.

Den storslagna utsikten söderut mot Ålands hav med vindpinade enar, tallar och knotiga alar i förgrunden ramas in av rundade valv och pelare. Citroner och apelsiner lyser som stoppljus mot den vita snön utanför och frukten sprider en doft av Medelhavet i den mjukt fuktiga luften.

Det är vackert på gränsen till överkligt i Ålands första riktiga orangeri.

Rullas ut i solen

Ett orangeri är benämningen på ett uppvärmt, högre växthus

som används för att övervintra olika träd som vill ha det svalt men frostfritt på vintern. Det är alltså, i motsats till i ett palmhus, aldrig tropiskt varmt i ett orangeri och byggnaden är inte heller uppförd helt i glas som vanliga växthus.

Namnet kommer från franskans orange som betyder apelsin och det är just citrusträden som vanligtvis övervintras i orangerier. Pomeranshus, citronhus och limonaia är andra gamla svenska benämningar på orangerier.

Utöver citrusträden trivs till exempel olivträd, lagerblads-träd och fikon alldeles utmärkt i den här typen av byggnad. Träden förvaras i stora trätunnor

som sommartid skall rullas ut i solen.

Frukten viktig

Enligt trädgårdshistorikerna Sten och Katarina Dunér byggdes Skandinaviens första orangeri 1565 i Kungsträdgården i Stockholm. Den riktiga storhetstiden började dock först drygt hundra år senare och under 1700- och 1800-talet fanns det orangerier på de flesta stora rika slott i Nord- och Mellaneuropa.

Det handlade inte bara om att uppföra en exotisk modebyggnad, frukten var också ett viktigt tillskott i herrskapens kök.

I och med att handelstransporterna effektiviserades på



Klassiska detaljer. Den rundade glasdelen av orangeriet förbinds med stendelen av pelar-

1900-talet och frukt blev en del av vardagssortimentet i butikerna förlorade orangerierna sin betydelse.

Det händer visserligen i dag att folk kallar vanliga vinterträdgårdar eller uppvärmda växthus för sina orangerier men i ordets rätta mening är det inte en korrekt benämning.

Tanken utvecklades

Mot den här historiska bakgrunden och i en tid då ingen längre bygger orangerier är det därför extra glädjande att Anders Wiklöf bestämde sig för att uppföra ett orangeri på Andersudde.

–Då jag för ett par år sedan var i Folke Wickströms vackra växthus började jag fundera på

att jag nog också borde ha ett. Den tanken utvecklades sedan långsamt till att det skulle bli just ett orangeri, berättar Wiklöf.

–Folke fick i uppdrag att rita ett.

Med varsam hand

De två herrarna började med att fundera på placeringen. Var på natursköna Andersudde skulle orangeriet stå?

–Den här platsen till vänster om ingången till villan kändes naturlig redan från början men tanken på att göra intrång på naturvegetationen var inte helt angenäm, minns Anders Wiklöf som parallellt med sitt trädgårdsintresse

också värnar om det vilda.

Men han kom över beslutsångesten och i dag saknar han inte längre de enar som man blev tvungen att offra för bygget. Det finns fortfarande många kvar och det känns som om orangeriet med varsam hand har lyfts mitt in i den vilda växtligheten.

Modern byggnad

Det är inte någon kopia av ett gammaldags orangeri som Folke Wickström har ritat utan en modern byggnad med klassiskt inspirerade detaljer som dekorativa inslag.

Huset är cirka 140 kvadratmeter stort, hälften är byggt i sten och inrymmer en stor matplats

”Det är vackert på gränsen till överkligt i Ålands första riktiga orangeri.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN

arkitektonisk pärla



försedda valv. Här syns hela glasdelen tack vare ett extremt vidvinkelobjektiv.

med kokvrå och kamin, ett tempererat vinförråd, toalett och ett litet loft där man kan sova.

Glasdelen utgör den andra halvan av byggnaden. Pansarglas i aluminiumprofiler bildar en rundad sal för växterna.

–Hela huset har varit svårt att bygga och i synnerhet glasdelen. Det krävdes datorritningar eftersom alla konstruktioner måste vara på millimetern exakta för att det hela skulle passa ihop, säger Folke Wickström.

Också funktionell

Wickströms kärlek till Italien märks i flera arkitektoniska detaljer precis som Wiklöfs kärlek till Provence märks i inredningen.

Men byggnaden är inte bara en vacker arkitektonisk pärla, den är naturligtvis också funktionell, det vill säga ett fungerande orangeri.

Det betyder att Wickström har fått fundera lite extra på hur man skall kunna både hålla och reglera den värme och fuktighet som växterna kräver för att trivas.

På urberget

Lösningen blev en stor luftvärmepump som är inbyggd i orangeriets nordvästra hörn. I glastaket finns fjärrstyrda luckor för vädring.

Glasdelen är byggd på urberget och på ett lager grus. På gruset har det lagts marksten och

det bäddar för att det kontinuerligt skall sippra upp fukt i utrymmet. Då vi hälsar på är luftfuktigheten 43 procent vilket är idealiskt för citrusträd.

Stendelen är såväl inne som ute murad med slev och öm hand, ytan är levande och vacker.

För att komma till entrén går man längs en bro över en damm med springbrunn och framför glasdelen på södra sidan finns en stenlagd terrass.

Det bästa

Bygget, som påbörjades i november 2007, blev klart förra sommaren och sedan dess har de första träden gjort entré: fruktträd, olivträd, lagerblads-

träd, mimosa, fikon. I ett hörn står en stor kiwi som Wiklöf har fått i present.

–Det kommer fler växter. Här skall naturligtvis finnas klättrande vinrankor och på terrassen utanför skall det planteras massor av kryddväxter och blommor till sommaren. Lavendel, säger han.

Jag kan inte låta bli att tänka att jag gärna skulle tillbringa min ålderdom i ett liknande hus vid havet. Jag säger det också.

–Ja, du, säger Wiklöf.

–Här finns allt en människa behöver. Det här är det bästa på hela Andersudd!

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
tittle.tornroth@nyan.ax

Foto: SEPPO SARKKINEN



Vid entrén. Statyn vid ingången till orangeriet är gjord av konstnären Matti Haupt som länge jobbade i Italien. Haupt har också gjort statyn Havets folk i Mariehamn.



Orangeriet från väster. Byggnaden är varsamt placerad i den befintliga naturen och omges i söder och väster av bland annat tall, en och al och klippor.



Coq au Provençe. Den ståtliga koppartuppen på orangeriets tak är en antikvitét från Nice som nu har fått byta ut södra Frankrike mot en utsikt över Ålands hav.



Orangeriet från norr. Huvudentrén är i stendelen som vätter mot norr. För att komma till dörren får man gå längs en bro över en damm.

Tre häktades misstänkta för rånförsök och misshandel

En kvinna och två män häktades i går av Ålands tingsrätt misstänkta för bland annat rånförsök och misshandel. De tre personerna tog sig in i ett hem där de hotade en kvinna och sparkade ett av hennes små barn.

På onsdag eftermiddag sökte de tre nu häktade personerna, som alla är utländska medborgare, upp en familj som bor i ett hus i Jomala. Kvinnan i familjen var ensam hemma med sina två barn, en baby och en fyraåring. De nu häktade personerna trängde sig in i bostaden, hotade och misshandlade kvinnan och sparkade det äldre barnet. Några allvarigare personskador uppstod dock inte.

På sannolika skäl

Kvinnan lyckades larma sin man och paret anmälde det inträffade till polisen. Inom en halv timme efter anmälan lyckades en patrullbil lokalisera inkräktarna på Österkalmarevägen i Jomala. De två männen och kvinnan greps och togs in för förhör. I går på eftermiddagen begärde kriminalkommissarie Olof Lindqvist de tre personerna häktade. Förhandlingarna slutade med att Ålands

tingsrätt häktade dem på sannolika skäl misstänkta för försök till rån, grovt hemfridsbrott och två fall av misshandel. De är häktade på fyra veckor.

Större sällskap

De tre personer som nu har häktats hör till ett större sällskap som rör sig med två bilar. Då de anhölls i onsdags blev fyra kvinnor sittande kvar i en av bilarna. Bilen, som stod parkerad vid vägrenen på Österkalmarevägen i över ett dygn, väckte frågetecken hos förbipasserande. Då Nya Åland tog kontakt berättade kvinnorna i bilen att de hör till den grupp av romer som ursprungligen bodde på den omstridda Meros camping i Göteborg.

Väntar här

Då myndigheterna, efter åtskilliga oroligheter och bland annat skottlossning, stängde campingen i fjol har kvinnorna, tillsammans med åtminstone sex andra romer, sökt sig till Åland för att, som de säger, försöka få jobb. Sällskapet är fortfarande kvar på Åland. Till Nya Åland sade kvinnorna att de skulle vänta här tills de tre som nu är häktade frigges.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
tittle.tornroth@nyan.ax



Väckte frågetecken. Många undrade i onsdags och torsdags varför en bil med passagerare i stod stilla i över ett dygn vid Österkalmarevägen i Jomala. Det var här de tre personer som nu har häktats greps och deras sällskap, som väntade på en eventuell frigivning, valde först att stanna kvar på platsen. Foto: ERKKI SANTAMALA

ÅHS klarade av att budgetspara

En miljon euro tas in i via höjda avgifter och Gullåsenersättningar

ÅHS-budgetens driftkostnader har bantats med 460.000 euro i år efter sparkrav från landskapsregeringen. Investeringarna minskas med 100.000 euro samtidigt som intäkterna ökar med en miljon euro, delvis genom höjda avgifter.

Det beskedet ska landskapsregeringen få efter fredagens styrelsemöte. Bantningen har gjorts efter direktiv från landskapsregeringen som krävt att alla enheter och instanser ska skära ner årets budget med 2 procent på grund av att landskapets inkomster i år blir 22-25 miljoner lägre än vad som antogs när budgetförslaget gavs. För ÅHS betyder 2 procents minskning av driftkostnaderna cirka 1,5 miljoner euro.

Personalkostnader

Målet kommer att uppnås på följande sätt: ■ **Driftkostnaderna.** 460.000 euro skärs bort, främst genom minskade personalkostnader på många enheter, bland andra primärvården och långvården. För rehab- och fysiatrienheten betyder nedskärningen att mottagningen stängs för längre tid än planerat och att tillsättandet av rehabiliteringssamordnare skjuts till 2010. I



Vanlig syn. ÅHS har lyckats skära i årets budget, men styrelsen vill ha en närmare redogörelse över kostanderna för vård utanför Åland och helikoptertjänsten. Foto: NYA ÅLAND/PRAO

år ska en analys göras av behovet av samordnare och på vilket sätt samordnaren kan bidra till att patienter som behöver rehabilitering inte faller mellan stolarna. En betydande ändring kan göras också därför att FPA-avgiften sänks från och med maj. Højningen för personalens friskvård med 10.000 euro stryks.

■ **Investeringarna.** Minskning med 100.000 euro genom att anslaget för digitalt röntgen har slopats – tidigare års anslag räcker. ■ **Högre avgifter** ■ **Intäkterna.** Ökar med sammanlagt en miljon euro. 250.000 euro extra fås in tack vare att FPA från och med 2008 ersätter utlänning-

ars vård fullt ut. I år kommer hela fjolårssumman in och hälften av årets summa. 400.000 euro kommer in via höjda patientavgifter. Avgifterna höjdes inför 2009. 210.000 euro tas in via justering av kommunernas avgifter till Gullåsen och 150.000 euro för tre klinikfärdiga patienter på Gullåsen. I fjol betalade kommunerna nästan 3,4 miljoner euro till Gullåsen. ÅHS-styrelsen meddelar också att processen kring nedskärningen av årets budget har gett underlag för ytterligare inbesparingar och att diskussionen om strukturförändringar har inletts.

Vård utanför Åland

Till följande möte vill styrelsen ha en mera ingående analys av kostnaderna för vård utanför Åland och helikopterverksamheten. I år uppgår de anslagna medlen för vård utanför landskapet till 7,5 miljoner euro. Sparbudgetens totalsumma för hela ÅHS i år är 64 miljoner netto. Efter mötet avtackades förvaltningschef Björn-Olof Ehrnström som från och med måndag blir överläkare. Han efterträds av Tom Axberg.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax



I diket. Renhållningens slambil kanade i går i diket och välte på Lövdalsvägen i Jomala. Foto: ERKKI SANTAMALA

Halkan ställde till i trafiken

En person fördes till sjukhus för kontroll efter att ha kört in i bergväggen i Färjsundstunneln i Finström. I Jomala halkade Renhållningens slamsugningsbil i diket och välte.

Det hala väglaget i går ledde till två utryckningar i går på dagen. Vid tolvtiden förlorade föraren i Renhållningens slambil herraväldet över fordonet då han skulle svänga in på Lövdalsvägen i Jomala. Bilen kanade ner i diket där den välte och blev liggande på sidan. Föraren skadades inte.

I bergväggen

Vid 14-tiden fick föraren i en personbil sladd i Färjsundstunneln i körriktning mot Mariehamn. Följden blev att bilen körde in i bergväggen. Föraren uppges inte ha skadats men fördes för säkerhets skull till sjukhus för kontroll.



Hade änglavakt. En personbil körde av vägen i Österkalmare, in i ett inhägnat område och stannade precis före en branddamm. Foto: JONAS EDSVIK

Finströms FBK, som var på platsen, kopplade bort bilens batteri och hjälpte till med att dirigera trafiken tills fordonet kunde bärgas. Tidigt på fredagsmorgonen körde också en bilist av vägen i Österkalmare, fortsatte genom ett staket och var efter det fem före att hamna i en damm. Incidenten polisanmälades inte. TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
tittle.tornroth@nyan.ax



En man hoppade eller föll överbord från Tallink Siljas fartyg Romantika. Foto: TALLINK/SILJA

Man överbord från Romantika

En svensk man föll natten till fredag överbord från färjan Romantika. Efter ett stort spaningspådrag avslutades sökandet utan att mannen hittats.

Klockan två på natten anropade Tallinks färja Romantika Åbo sjöräddningscentral. Färjan befann sig då söder om Åland och var på väg från Mariehamn till Tallinn.

Enligt anmälan hade en mansperson fallit överbord från fartyget. Efterspaningar pågick till klockan fem på fredagsmorgonen, men utan resultat.

Enligt den information som Åbo sjöräddningscentral fått från olycksfartyget så var mannen en svensk medborgare.

Händelsen har nu överlämnats till den Åländska polisen för vidare utredning.

I efterspaningarna deltog frivilliga sjöräddningsfartyget Paf, en båt från Mariehamns sjöbevakningsstation och från Åbo alarmerades sjöräddningshelikoptern. Det var dock tidvis svåra väderleksförhållanden och helikoptern tvingades avsluta spaningarna.

Förutom Romantika deltog även Silja Europa, Silja Symphony, Amorella, Isabella, Mariella och Birka Paradise i sökandet. Efterspaningarna påverkade vissa fartygs tidtabell samt ändring av ankomsthavn under gårdagen. (ab)

Logiläget bra för Island Games

■ Drygt 3.000 idrottare, journalister och andra besökare kommer till Åland i sommar för Island Games.

Boendet är ordnat för alla, säger **Håkan Lindén** som ansvarar för logi och transporter.

Drygt 50 anläggningar används för öspelen och Lindén placerar deltagarna så nära deras respektive idrottsanläggningar som möjligt.

400 deltagare får övernatta i Strandsnäs och Övernäs skolor.

Deltagarantalet har sjunkit något sedan i höstas. Då räknade arrangörerna med att det behövdes logi för 3.300 öspelsresenärer. Men idrottare kan välja att delta i tävlingar på annat håll, och lågkonjunkturen spelar också in, säger Håkan Lindén.

Öspelen inleds den 27 juni och pågår till den 4 juli. (pd)

ÅHK utbildar fler truckförare

■ Som Nya Åland berättade förra veckan infördes vid årsskiftet en ny lag för truckförare. Trots det har många åländska företag inte ordnat utbildning eller tillstånd för sin personal.

Ålands handelskammare arrangerar därför vecka 13 en utbildning i samarbete med utbildningsföretaget Itiro Ab i Stockholm. Kursen omfattar både teori och praktik med instruktör, med respektive företags egna truckar. Slutligen görs ett slutprov innan ett förarkort skrivs ut. (mt)

Rallyvärldsmästaren Marcus Grönholm:

Svårt driva motorbana på en ö särskilt när tiderna är dåliga

Dubbla rallyvärldsmästaren Marcus "Bosse" Grönholm faller inte i trance inför den planerade fordonsparken och motorbanan i Eckerö Kyrkoby. – Jag skulle inte satsa pengar i projektet om jag fick frågan, säger han.

Det var i samband med utgivningen av hans Ålandsfrimärke i somras som han fick en snabb introduktion till det planerade projektet.

Men han tänkte inte på idén – tvärtom.

Nya Åland får tag på rallystjärnan när han och hans mentala coach **Christoph Treier** på fredagen är på väg i bil till Vasaloppet. Så var det nämligen bestämt – när "Bosse" slutar köra rally ska han och Christoph delta i Vasaloppet för första gången.

– Men det ser dåligt ut för min del, säger han.

– Jag har varit förkyld många dagar så jag tror inte det blir någon start för min del. Jag får nöja mig med att heja på Christoph.

Miljötillstånd aktuellt

Så här säger han när Nya Åland tar upp frågan i samband med att miljökonsekvensbedömningen för Åland ring granskas som bäst av Ålands miljö- och hälsoskyddsmyndighet. MKB:n lämnades in strax före jul.

– Det låter ganska svårt att få till en motoranläggning på Åland. Det är alltid större problem med en motorbana på en holme, det är inte lätt med transporter och allt som behövs.

Det gäller i synnerhet i dagens ekonomiskt bistra tider, konstaterar han.

– Alla biltillverkare ligger lågt och allt som har med motorsport att göra går ner. Det sparas överallt.

Skulle inte satsa

Skulle du satsa pengar i en åländsk motoranläggning om du fick frågan?

– Nej, jag skulle inte satsa i ett sådant projekt. Jag har inte fått frågan, men jag skulle svara nej.

Egentligen har han avslutat



Åland ring. Rallystjärnan Marcus "Bosse" Grönholm är inte förtjust i planerna på en motoranläggning på Åland. Han befarar att den knappast skulle bära sig. Bilden togs i somras när hans Ålandsfrimärke gavs ut. Arkivfoto: ANDREAS DIENERT

Fakta/Åland ring

■ Omfattar motorbana, dragracingbana, utrymmen för tävlingsledning, café, maskin- och bandepåer, domartorn, två områden för karting, rallycrossbilar, -flyg och -båtar samt yta för halkkörning.

■ Planeras på 78 hektar arrenderad mark i norra Kyrkoby i Eckerö.

■ Beräknad kostnad 10 miljoner euro.

■ Bolaget ansökte om miljötillstånd 2006 och lämnade in miljökonsekvensbedömning 2008.

sin tävlingskarriär, men det är lättare sagt än gjort.

– Jag ska delta i åtminstone en tävling i vår, i april i Portugal. Det är lite skojigt att vara med igen, men när jag kör är det säkert allvar.

MKB:n har varit uppe till en första granskning i Ålands miljö- och hälsoskyddsmyndighet.

– Vi kommer att begära in vissa kompletteringar, säger handläggare **Mats Westman**.

Olika alternativ

I MKB:n, som är gjord av konsulten **Carl-Gustav Flink**, jämförs olika alternativ där Kyrkoby är huvudalternativet som jämförs med andra alternativ, inklusive 0-alternativet – alltså att anläggningen inte alls byggs.

I bedömningen konstateras att Kyrkobyalternativet är det minst ogynnsamma ur olika aspekter, men att det har negativa konsekvenser för naturvärden och att anpassningen till landskapsbilden blir "en krävande uppgift".

0-alternativet ses som ogynnsamt ur bullersynpunkt eftersom motortävlingar fort-

sättningsvis skulle hållas på allmänna vägar, medan det ses som gynnsamt ur miljösynpunkt och att det stöder landskapets turismstrategi som fokuserar på naturupplevelser.

Osäkerhetsfaktorer

I MKB:n finns ett kapitel med rubriken "Osäkerhetsfaktorer i bedömningen". Här nämns främst bullerberäkningarna och det affärskoncept som ligger till grund för planeringen.

Förutsättningen för att anlägga parken bygger på att de tävlingar som planeras kan hållas och på att de ekonomiska grunderna håller. 1-2 större motortävlingar med upp till 10.000 besökare måste kunna ordnas per år och med en omsättning på "hundra-tals euro" per besökare och veckoslut. Dessutom måste man kunna ordna mindre, men likaså vinstgivande tävlingar, i tillräcklig utsträckning, heter det.

En viktig del av intäkterna beräknas komma från aktiviteter som ordnas för turister.

Lägger in varning

Flink lägger in en varning: "Kommer detta koncept av olika orsaker att inte kunna hålla, kommer grunderna för denna miljökonsekvensbedömning inte heller att hålla. De högklassiga anläggningarna kommer inte att kunna underhållas och inte heller de anläggningar som syftar till att skydda miljön. Biljettpriserna måste sättas på en annan nivå med risk för förändringar i det klientel som kommer till tävlingarna. Detta gäller dock i princip alla turistanläggningar, varför man får hoppas att de ekonomiska grunderna kommer att hålla", skriver han.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Danne Sundman, vd för Åland ring:

Banan byggs inte om den inte bär sig

– Jag har haft bara en ytlig diskussion med Marcus Grönholm om motoranläggningen i Eckerö. Hans inställning beror högst troligt på att han har erfarenhet främst av rally.

Så kommenterar **Danne Sundman**, vd för Åland ring, rallystjärnan Marcus Grönholms åsikt om den planerade anläggningen.

– Vi har markfrågan löst, och nu gäller det för oss att visa på trovärdiga kalkyler. Det avgörande blir vad som står i det kommande miljötillståndet och vilka krav som kommer att ställas. Då kan vi räkna ut mera ex-

akta kostnadskalkyler.

Lågkonjunkturen ger både fördelar och nackdelar, säger han – fördelen är att anläggningen blir billigare att bygga, nackdelen är att det blir svårare att hitta finansierare.

Lokala finansierare

Tio miljoner euro är mycket pengar. Hur ska ni få ihop dem?

– Visst är det mycket pengar, i samma storleksordning som ett helt badhus eller nästan ett helt kultur- och kongresshus. Vi hoppas att merparten av finansierarna finns på Åland, men de vill först se verksamhetsförsättningar och veta att pro-

jektet bygger på sunda ekonomiska kalkyler.

"Om banan inte bär sig så byggs den inte", slår han fast.

– I Sverige går de flesta banor bra i dag. Å andra sidan vet vi inte vad finanskrisen innebär för bilindustrin. Men i vårt koncept ingår att också stöda besöksnäringen genom att ordna evenemang för turister som annars besöker Åland, till exempel kultur- och kongresshuset.

Många besökare

Skulle det faktiskt komma så många som 10.000 besökare till en motortävling på Åland?

– Siffran är i underkant, och

bedömare utifrån förväntar sig över att vi har målet så lågt satt. Men det finns vissa begränsningar med Åland, och vi kommer därför inte upp till de 20.000-30.000 deltagare och besökare som stora tävlingar har i Finland och Sverige.

Finns det något evenemang på Åland som någonsin dragit så mycket folk som 10.000?

– Tillställningar i Eckerö post- och tullhus har dragit 4.500 besökare på två dagar och öspelen drar nog långt över 5.000. Men visst är 10.000 mycket för Åland.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax



Kör vidare. Danne Sundman i Åland ring kör vidare med planerna på motoranläggning – trots rallystjärnans svala inställning.

Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

NR 7

Vinster: Två Casinolotter i förstapris och varsin Naturlott till andrapristagarna.
Sänd lösningen till Nya Åland, PB 21, 22101 Mariehamn.
Märk kuvertet kryss 7.

Namn:.....

Adress:.....

.....

.....

.....

LÖSNING KRYSS 6

[illegible]

Casinolotterna i krysset nr 6 går till **Inger Dahlblom** i Marienamn. Varsin Naturlott får **Nilla Lindroos** i Mariehamn och **Ruby Johansson** i Saltvik. Priserna kommer med posten.

Lösning på sidan 17

LÄTT

		7	9					
9	4		3			7		2
2		3	1			6	5	
	1				9		3	
	9	5	7			4		
7		6	4	1	8	2		
	2		5	3	7		1	
	5			9	6		7	8
3								

MEDEL

		6	9		3	7		
8		1						
3					5	4		2
4				2		6	5	
	1		6	7				8
	9	2						
			2		1			
					6	3	7	
		5	4				2	9

SVÅR

					1			5
3					2			
5	4				3		8	
				7				2
6						1		
						6	9	
		1		6				
		2	9	4				
		5				3		



Nina Smeds
Epost: nina.smeds@nyan.ax
Telefon: 528 406

familjen

Dagens namn

RUNE, RUNA

Vi firar 1-15 år



Lucas Sjögren i Lemland Norrby fyller 14 år idag den 28 februari. Han gratuleras av farmor och farfar.



Lisa Sjögren i Lemland Norrby fyller 11 år idag den 28 februari. Hon gratuleras av farmor och farfar.



Lucas Nordqvist i Mariehamn fyller 5 år idag den 28 februari. Han gratuleras av mamma, pappa, storebror Jonas, storasyster Anna, mormor och morfar.



Nathalie Karlsson i Finström Pålsböle fyller 1 år i morgon, den 1 mars. Mamma, pappa, Thimmy och Nathalie gratulerar.



Ebba Söderlund i Jomala Ingby fyller 5 år i dag, den 28 februari. Hon gratuleras av mommo.

Baka med barnen

Fastlagstisdagen kom och gick och det med besked. Underbart med snö. Jag själv fick något traditionsryck och bakade bullar med de två minsta.

Egentligen tycker jag att det är lite "rätt" att baka med små barn men det ger i gengäld mycket glädje, stolthet, precision, motorikövning och behövlig "geggpedagogik".

Barn skall ha "geggat" i sin barndom, det hör till och det behövs för utvecklingen.

Små satser

Du som förälder väljer själv om du vill göra degen själv och ifred för att sedan kalla på hjälppatrullen eller om du vill ha hjälp med att mäta, måtta och knäcka ägg. Får jag bestämma lagar jag helst degen själv men barnen tycker att det är roligt att ösa mjöl. Så då får man som vuxen, ibland, ge sig. Helheten blir onekligen total om alla får vara med från början till slut.

Beroende på hur många som skall knäda och forma behöver man realistiskt tänka på hur mycket deg det skall vara. Ta inte i för mycket för småbarn, 2- 5 åringar, har olika mycket ork och intresse. Bäst det är lessnar hela gänget och så står man där med sin pedagogik. Små barn tycker också om att knäda med mycket mjöl vilket ger stenhårda små bullar i de mest fantastiska kreaturer, vilka inte smakar så gott mera nästa dag.

Enkla degar

Ta enkla recept. Plocka fram kavlar, formar, pensel till smör, kanel och socker. Gräv fram små förkläden eller knyt kökshanddukar om magen på de minsta så



Låt barnen vara med. Att geggat med deg är roligt för småbarn, men om man inte orkar med det kan man laga degen först och låta barnen kavla och rulla, tipsar Tina Dahlblom-Landell. Arkivfoto: JONAS EDSVIK



fångas en del av mjölet upp. Ge små degklumpar åt småbarn och större åt större barn. En femåring lagar redan fina bullar och vill gärna göra som du. Förklara för dem att minibullar blir stenhårda i ugnen och att det är godare med lite större. (Fast vår treåring förklarade raskt att - pappa tycker om små bullar! Tjugo av dem fördes dessutom andäktigt till dagis dagen därpå för att alla skulle få smaka)

Räkna med att småbarn tar paus emellanåt och att man får tvätta händer och borsta mjöl några gånger. Håll lite koll på hur mycket deg de äter så att bull-eller brödbaket inte slutar med magont. Deg jäser i magen.

Lön för mödan

Barnen tycker om att pensla ägg och strö pärlsocker. Man kan pensla bröd med vatten eller mjölk och strö lite solrosfrön på bröden. De brukar tycka om att se när resultatet kommer ur ugnen för att inte tala om när de får söka fram sina egna skapade verk och äta dem. Vill man ännu ringla glasyr på bullar så går det ju bra det med, fast då måste man ju vänta lite.

Bra bakverk att baka med småbarn är semlor, bullar, kokosbullar och småbröd som pepparnötter, sirapskakor eller bondkakor. Passligt geggigt och gott både som deg och färdig produkt.

Det är bra om barnen får vara med och städa undan efteråt också, då har man det inbyggt från början.

Tina



Den 24 februari fick Lisa och Ralf Andersson i Jomala ordentlig tillökning i familjen när detta tvillingpar föddes. Pojken till vänster vägde 2.785 gram och var 49,5 cm lång och flickan till höger vägde 2.830 gram och var 48 cm lång. Storasyster till tvillingarna är Siri, snart 5 år.
Foto: JONAS EDSVIK

Ett litet ord

En vän och kollega drömde om att han kom in i ett stort varuhus som var fyllt av allt som kan köpas för pengar. Det märkliga var att han var helt ensam. Inga kunder, inga expediter. Det rådde en spöklik stämning. Han kände hur habegäret vällde över honom. Tänk, nu hade han sitt livs chans att bära med sig precis allt vad han ville ha. Och allt var gratis. Vilken fantastisk frestelse att omfamna lyckan. Men ganska snart kände han hur ensamt det var att äga allt utan människor att dela allt med. Bara liv är dyrbart.

Inne i fastetiden känns det som extra sant. Det är en obarmhärtig ökentid för många. Mina tankar går till alla i vår närhet som kämpar med sjukdom. Dödsskuggans dal är aldrig

glädjeric. Den är ofta öken.

Jesu väg går här i fastetid. Han går i sin öken. Därför vet han vad det är att vara människa. Att vara bräcklig och rädd för döden. Alla ord blir fattiga.

Liksom vårljuset växer alltmer får vi leva en dag i taget i tro på att det ljusnar i våra liv. Gud går med oss i öknen.



JUANITA FAGERHOLM-URCH
urch@aland.net

► DÖDA



Sally Alexandra Andersson

född Svedin

* 19.3.1923
† 25.2.2009

Lycklig Mor som nu fått fara till en skön och bättre värld
Där Hon nöjd och fri får vara
ej av oro mera tärld
Men ett tomrum det dock blivit
efter älskad Mor så kär
som ej fyllas kan i livet
då Hon från oss gången är

Sixten och Inger
Rigmor och Åke
Ramona och Veikko
Svante och Britt
Rose-Maj och Jan
Rita och Roger

Tack för allt farmor och mormor
Barnbarn och barnbarnsbarn

Sörjes även av syster samt
övrig släkt och vänner

Jordfästningen äger rum fredagen den 6 mars kl 13.00 i Finströms kyrka. Efter jordfästningen inbjudes vänligen till minnesstund i St Mikaelsgården

OBS! Det händer

LÖRDAG 28.2

BIO
■■■ Bio Savoy kl 18.00.
Bolt. -F-7/5. Filmen får fyra stjärnor av Nyans recensent.
■■■ Bio Savoy kl 20.00.
Män som hatar kvinnor. -F-15/13. Filmen får fyra stjärnor av Nyans recensent.

DANS

■■■ Godby hotell kl 21.00.
Gott & blandat.
■■■ Eckerö Ekeberg kl 20.00. Greta Sundström.
■■■ Arkipelag restaurangen kl 22.00. Sunrize.

HÄLSODAG

■■■ Lumparland Furuborg kl 13.00-16.00. Mätning av blodtryck och blodsocker, frågerunda utomhus.
□ Kl 14.00. Folkhälsans hälsoinformatör Sonja Signell håller föreläsning om kost, sömn och motion.
□ Kl 15.00. Prova på att träna bålstabiliteten, balans och avslappning med en "Body Rulle".

NÖJE

■■■ Arkipelag nattklubben

kl 22.00. Van Grogg.
■■■ Parks bar kl 22.00.
Svenska rockabilly-trion The Jukebox.
■■■ Dinos bar kl 22.00.
Baton Rogue Morgue spelar metal/Rock-dj.

NY UTSTÄLLNING

■■■ Stadsbiblioteket. Mariehamns ungdomsorkesters uniformer visas. Det blir en historik utgående från kläderna.

SÖNDAG 1.3

BIO
■■■ Bio Savoy kl 18.00.
Bolt. -F-7/5. Filmen får fyra stjärnor av Nyans recensent.
■■■ Bio Savoy kl 20.00.
Män som hatar kvinnor. -F-15/13. Filmen får fyra stjärnor av Nyans recensent.

MUSIK

■■■ Jomala församlingshem kl 19.00. Sångafton med Annika Lindahl och Lara Koskinen som sjunger solo, lovsånger och allsång. Beträktelse hålls av Helena Hämäläinen. Ingemar Johans-

son informerar om Socialmissionens verksamhet.

PYSSEL

■■■ Ålands museum kl 13.00-16.00. Papperspyssel.

MÅNDAG 2.3

BIO
■■■ Bio Savoy kl 19.00.
Män som hatar kvinnor. -F-15/13. Filmen får fyra stjärnor av Nyans recensent.

ÖPPET HUS

■■■ Sviby Postterminalen kl 14.00-16.00.
□ Specialstämpling "Ålands frimärken 25 år".
□ Guidade rundturer i frimärksavdelningens nya lokaler.
□ Utställning av frimärksoriginal och skisser från de 25 år som har gått.
□ Tävling.
□ Specialerbjudanden.

VERNISSAGE

■■■ Strandnäs Möbelmarknaden kl 18.00. "Så in i Norden" akvareller med naturmotiv av Monica Palme.



Jan Kronholm
Epost: jan.kronholm@nyan.ax
Telefon: 528 466

kultur



Musik handlar om kommunikation. Om publiken märker att ni talar till den, att ni kommunicerar, så blir det bra även om alla toner inte är alldeles rena.

DAN-OLOF STENLUND, PROFESSOR I KÖRDIRIGERING, I RESONANS.

Katrinajubel med fin final

Konsertserien i augusti satsar extra i år

Pricka gärna in lördagen den 8 augusti i kalendern. Kammarmusikserien Katrina tioårsjubilerar och avslutar en extra spännande vecka med en avslutningskonsert som heter duga: Tallinns kammarorkester, med Juha Kangas som dirigent och John Storgårds som violinsolist, i Jomala kyrka.

Det är både konsertserien och kulturföreningen Katrina som nu kan fira tioårsjubileum, konstaterade föreningens ordförande **Barbro Sundback** när programmet presenterades i går. Konsertserien har blivit en etablerad festival, numera medlem också i Finland festivals som samlar de viktigaste musikevenemangen i landet. Enligt Sundback borde man också finna nya vägar till en aktivare marknadsföring i Sverige.

Kommunikation

Ambitionen har från början varit att bjuda den åländska publiken på högklassig kammarmusik och också utnyttja de möjligheter till närkontakt som just kammarmusiken bjuder på. –Vi har försökt föra publik och artister i närkontakt med varandra och åstadkomma en kommunikation som är svårare att uppnå i andra – stelar – musiksammanhang där publik och artister är mera åtskilda.

I konsertserien har man medvetet letat fram konsertlokaler som är anpassade just till den



Violinkonsert. John Storgårds (till höger) har tidigare spelat in Peteris Vasks (till vänster), violinkonsert med Mellersta Österbottens kammarorkester. I sommar uppför han den med Tallinns kammarorkester på Åland. Bilden från tonsättarens hemsida.

musik och de artister som medverkar. Även i år finns en hemma-hos-konsert med i programmet. Denna gång hos **Barbro** och **Nils-Gustav Eriksson** i Lemland. Dessutom hålls en konsert i det lilla sjöfararkapellet i Sjökvarteret i Mariehamn och också i hantverkshuset Salts utrymmen i samband med den traditionella ljusceremonin på Hiroshimadagen, den 6 augusti.

–Det är väldigt viktigt att man redan när kammarkonserterna planeras känner till miljöerna, säger **Tiila Kangas** som nu på sjätte året fungerar som konstnärlig ledare.

Öppna repetitioner

Hon berättar också att en nyhet för året är att man kommer att hålla tre öppna repetitioner med Tallinns kammarorkester – två i Alandicas foajé och en i S:t Görans kyrka – där alla



Kammarmusik. Konsertserien Katrinas konstnärliga ledare Tiila Kangas, närmast kameran, och verksamhetsledare Rosi Djupsund. Foto: JAN KRONHOLM

intresserade fritt kan få följa med konsertförberedelserna.

Årets tematsättare är den **Peteris Vasks** från Lettland, ett hett eftertraktat namn som man lyckats knyta till festivalprogrammet tack vare hans tidigare samarbete med **Juha Kangas**, dirigent för Mellersta Österbottens kammarorkester som alltså här skall dirigera konserten med Tallinns kammarorkester. John "Jonte" Storgårds som är solist är ju också ett välkänt namn både som violinist och dirigent och han har tidigare spelat Vasks violinkonsert på en prisbelönt skiva med Mellersta Österbottens kammarorkester.

Minns Nordgren

Peteris Vasks musik finns med i flera av konsertseriens program

men veckan bjuder ju också på mycket annat. Verksamhetsledare **Rosi Djupsund** räknar upp **Mozart, Bach, Brahms och Beethoven**.

Till minnet av **Pehr Henrik Nordgren**, som gick bort i fjol, hålls en konsert i Saltviks kyrka, onsdagen den 5 augusti.

–Nordgren var ju född i Saltvik, säger Tiila Kangas.

Kända namn

Bland kända artister, utöver de redan nämnda, kan noteras pianisten **Ieva Jokubaviciute**, numera verksam i New York, cellisten **Marko Ylönen**, som vid sidan av **Arto Noras** kanske är Finlands internationellt mest kända cellist, och klarinettisten **Harri Mäki**.

–Enligt min mening är Mäki

i dag världens bästa klarinettist, säger Tiila Kangas.

Mera blåsmusik är tidigare finns också med i programmet tack vare blåskvintetten Il Vento. Tiila Kangas själv spelar i Temperakvartetten som nu för femte gången framträder i konsertserien.

Tar man en titt på programmet så skall man också märka hur fruktbart det är att sammanföra just kammarmusiker under en vecka av intensiva repetitioner och konserter: de olika grupperna och enskilda artisterna gör inte bara sina egna nummer utan ingår i olika kombinationer med varandra.

Konstutställning

Ett nytt inslag i årets konsertserie är också att den bjuder på konst. medverkande fagottisten **Bridget Allaire-Mäki** är också konstnär och bildkonstlärare och håller under veckan utställning i stadsbiblioteket.

–Det är mycket trevligt att vi också kan bjuda på ett tvärkulturellt inslag, säger **Gunnel Ekelund** som är medlem i kulturföreningens styrelse.

Nordens institut på Åland är med och finansierar konsertseriens avslutningskonsert med Tallinns kammarorkester.

–Institutet är från i år också inriktat på samarbetet med Baltikum, konstaterar institutets direktör **Åsa Juslin**.

Nytt namn aktuellt

Kulturföreningen Katrina inledde sin verksamhet år 2000 och den första produktionen var musikteatern "Katrina", byggd på **Sally Salminens** kända roman. Försättningen på Katrina blev kammarmusikserien.

Efter tio år har det nu också blivit aktuellt med ett nytt namn på evenemanget. Troligen blir det Katrina kammarmusik, ett namn som skulle förtydliga och underlätta marknadsföringen också utanför Åland.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466

Förköpet till Vera-festivalen

startar i Alandica och Arkens reception på måndag, den 2 mars. Enligt **Ben Johans** i filmklubben Chaplin kan det vara skäl att reservera plats i tid till de populärare filmerna i festivalen. Det auditorium i Alandica där visningarna sked rymmer drygt 200 personer. I samband med biljettbokningarna skall den som så önskar också kunna skriva in sig i filmklubben. Nyan presenterade festivalprogrammet i fredagens tidning. □

Utställningen "Lumparlands

skola 130 år", fortsätter även under mars månad i Lumparlands bibliotek, meddelar utställningsarrangörerna Utställningen kan ses under bibliotekets öppettider, tisdagar 16-20 och onsdagar kl. 14-15 samt 16-20. □

De baltiska länderna

inbegrips nu i det nordiska, så kallade, mobilitetsprogrammet på kulturområdet. Från och med början av februari 2009 kan man ansöka om bidrag för resor och projekt från och till de baltiska länderna, Estland, Lettland och Litauen med samma villkor som gäller för Norden. En annan förändring är att alla sökande skall i fortsättningen skriva sin ansökan en engelsk sammanfattning på 300 tecken. Samtidigt fick programmet ett nytt namn: "Nordiskt-baltiskt mobilitetsprogram för kultur".

–Jag är övertygad om att det nordisk-baltiska samarbetet kommer att förstärka kulturfältet i regionen, säger **Bergljót Jónsdóttir**, direktör för Kulturkontakt Nord i ett pressmeddelande. □

Målningar av Gallen-Kallela

ställs ut i Paris våren 2012. Utställningen med Axel Gallen-Kallelas verk hålls i Musee d'Orsay som arrangerar den i samarbete Med Konstmuseet Ateneum och Helsingfors stads konstmuseum, skriver FNB.

Musee d'Orsay chef **Guy Cogeval** berättade om utställningen tidigare i veckan. Han hade kommit till Finland med anledning av utställningen "Walt Disney och den europeiska konsten", som öppnades i Tennispalatset i onsdags. □

Littera Baltica har valt

Johanna Slotte till ny verksamhetsledare. Slotte efterträder **Jarmo Ikonen**. Till ordförande omvaldes överste Jaana Nikula. Littera Baltica arrangerar konferenser för författare och översättare från länderna kring Östersjön. Konferenserna arrangeras i Åbo vartannat år, meddelar föreningen. □

Kvällens meny

lördag 28 februari

Toast Skagen på husets vis
Gösfilé med blåmusselsås,
potatisbakelse
eller
Sotad kalventrecôte,
karamelliserade rotsaker

34€

Dans till Sunrise i restaurangen.
Van Grogg i nattklubben.

Fri entré för matgäster.

Varmt välkommen!

Strandgatan 31, AX-22100 Mariehamn
Tel +358 18 24020 info@hotellarkipelag.ax
www.hotellarkipelag.com

ARKIPELAG

Stipendier ur

Olof M. Janssons fond

vid Svenska folkskolans vänner
kan sökas av åländska studerande på
högskole- och institutnivå för studier med
inriktning på tekniska ämnen eller språk.

Ansökan görs på särskild blankett, som postas till Svenska folkskolans vänner, PB 198, 00121 Helsingfors, **senast 20.3.2008** (poststämpel godkänns). Märk kuvertet "Olof M. Janssons fond".

Ansökningsblanketter kan beställas per telefon 09-6844 570 eller e-post christine.romberg@sfv.fi. Blanketter finns också tillgängliga på SFV:s hemsida: www.sfv.fi. Ansökan får dock inte sändas in elektroniskt.

Försenade eller ofullständigt ifyllda ansökningar behandlas inte

Till ansökan skall bifogas ämbetsbevis och studieutdrag.

Närmare upplysningar ger kanslichefens assistent Christine Romberg, Svenska folkskolans vänner, tfn 09-6844 570.





BEN



PORTRÄTTET / Benny Lindfors, 49 år, minnesgod

NY MED SWING

Sommaren 1996 var sommaren då Benny Lindfors upptäckte jazzen på allvar.
Vintern 2004 tog han sitt första vinterdopp.
Igår hade han på dagen arbetat 25 år i landskapsborgen.
Benny Lindfors glömmer ingenting.

Fotografen **Stefan** och Benny Lindfors har i tiderna gått på samma klass på Folkhögskolan. Då vi pratar om att Benny nästa år fyller jämnt 50 vänder han sig mot Stefan.
– Och året därpå är det din tur.
Stefan ser lite förvånad ut.
– Minns du vilken månad jag fyller också?
Benny behöver inte fundera.
– Var det inte i maj?
– Minns du datum?
– Kanske den sjuttonde...
En dag fel. Stefan fyller den artonde maj. Men så är det också ett tag sen Benny och Stefan gick i samma skola.
– Det är sant, det är artonde du fyller. Den sjuttonde maj fyller **Ritva Sarin-Gruffberg**.

Bennys minne är någonting i hästvåg. Han kan alla födelsedagar, namn och årtal som någon frågar honom om.
– Ibland har jag nytta av det. Folk brukar bli förvånade då jag minns så mycket.
Så om man spelar Trivial med dig vinner du?
– Jo, Trivial har jag provat en gång. Jag var den som först gick ut.
Benny reser sig och tar fram en ask med frågor som hör till Ålandspelet ur garderoben.
– Det är originalupplagan. Jag köpte den av **Dick Söderlund** som gick omkring och sålde spelet på arbetsplatser. Jag nappade på erbjudandet. Jag har tittat igenom frågorna några gånger.

Benny har i dagarna flyttat till en lägenhet på Skarpansvägen. Flytten var inte särskilt lång, tidigare bodde han på Ålandsvägen. Men den här lägenheten har fler fördelar.
– Det är ett helt annat ljus här, och det kommer in från flera olika håll. Jag ville se bättre. Och så har jag bättre utsikt nu, det är inte många hyreslägenheter som man kan se Slemmern från.
Då vi kliver in i lägenheten strömmar bossanova på hög volym ur en liten cd-spelare. Det mesta verkar vara upppackat och Benny passar på att städa undan lite medan vi tar av oss ytterkläderna.
På en bänk finns staplat burkar med Herbalifeprodukter.
– För ett år sen var jag så tjock och fet. Jag vägde 97 kilo då jag ställde mig på vågen. Nu har jag gått ner till 82 kilo. Man skall dricka shaker och pulver och olika sorters örtteer. Tabletter finns det också.

Benny är uppväxt i Mariehamn och redan från början var musik ett intresse.
– Munspel blev mitt instrument eftersom vi hade ett hemma

Fakta/Benny Lindfors

Namn: Benny Lindfors
Bor: Flyttade från Ålandsvägen till Skarpansvägen i veckan.
Familj: Jag är enboende, singel, vad man nu säger.
Ålder: På det fyrtionionde året.
Gör: Jobbar i landskapsregeringshuset med att bland annat tömma papper, kartong och plast.
Kan... spela munspel, sjunga och dansa.
Vill... åtminstone det.
Vågar... mycket som ingen vågar göra i nyktert tillstånd

som jag vunnit på en sångtävling på Yrkesskolan 1970.
Tricket med att spela munspel är, enligt Benny, att kunna spela på gehör.
– Man måste ha absolut gehör för att det skall bli riktigt bra.
Har du det?
– Nja, jag har nog mer gehör än många andra.
Benny spelar med jazzbandet Sega gubbar.
– Vi är nu en grupp som brukar spela jazzklassiker, typ All of Me och On the Sunny Side of the Street.
När blev du intresserad av jazz?
– Det var sommaren -96 då jag var på jazzfestival i Islandia. Lite innan dess hade jag också några skivor.
Varför just jazz?
– Jazz har takt, det går lite upp och ner. Det finns en struktur över det hela.

Under sommarmånaderna kan man se Benny spela munspel på gågatan.
– Jag brukar vara gatumusikant men i somras blev det bara ett par gånger.
Varför det?
– De där rumänerna spelade så ofta, och det med varierande resultat. Någon drog bara några tag med dragspelet. Inte en cent gav jag till dem.
Hur skall en bra gatumusikant vara?
– De skall spela, vara glada och så skall de kunna spela skapligt åtminstone.

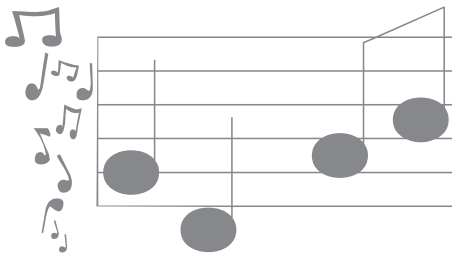
Många känner Benny och Benny känner många. Han nickar och hejar till höger och vänster var han än rör sig.
– Jag kommer ihåg folk och pratar med folk. Jag är ganska social och inte blyg.

Vid sidan av de svartbågade glasögonen är baskern Bennys tydligaste kännetecken.
– Jag hittade den en gång då jag skulle spela munspel och tyckte att den skulle passa. Jag bar den första gången 1984.
Har du några tips till de som inte är så sociala. Hur skall man göra för att gå kontakt med folk?
– Man måste våga. Ibland blir det något och ibland inte. Jag har ingen särskild inledningsreplik utan vad jag säger beror på situationen i fråga.

Vintern 2004 tog Benny sitt första vakdopp. Nu vinterbadar han 4-5 gånger i veckan.
– Jag doppar mig ofta så att det skall kännas. Det ger en kick.
Simmar du längder också?
– Mest går jag ner i vaken. Det är socialt också. En gång i månaden simmar jag i Godby.
Han jobbar med papperstömning i lagtingshuset.
– Jag far runt med en burk och tommer papper.
Trivs du?
– Jo. Jag har jobbat där sen -85, det blir på dagen 25 år imorgon (läs: igår). Innan dess jobbade jag på posten.

Benny kallar sig enbo. Ibland under samtalet kallar han sig singel.
– Det går bra att vara singel. Ibland.
Saknar du någon?
– Ibland. Men hinner det inte komma någon får man hitta andra värden i livet.
Är det svårt att hitta någon?
– Jo.
Var letar du?
– Inte på krogen i alla fall. Jag föredrar olika kulturella ställen som biblioteket, caféer eller badhuset.
Benny återkommer flera gånger till att han inte gärna besöker krogen eller dricker alkohol.
– Jag dricker inte så mycket som många andra gör. Jag klarar mig utan. De andra tror att de måste dricka på grund av det sociala trycket, men sen mår man dåligt dagen efter och så är den dagen förstörd.
Du har roligt ändå?
– Och vågar ändå.

Text: KARIN ERLANDSSON
karin.erlandsson@nyan.ax
tfn 528 467
Foto: STEFAN ÖHBERG
stefan.ohberg@nyan.ax
tfn 528 469



”Jazz har takt, det går lite upp och ner.
Det finns en struktur över det hela.”

”I bås längs ena långsidan sitter allt från kostymnissar till målare och ungar i skoluniformer. Det de har gemensamt verkar vara en förkärlek till bacon och ägg, korv, bönor och rostat bröd.

ANNIKA KULLMAN

vin & mat

Londonresa till mathimlen

Det bästa med en storstad är valmöjligheterna. När tre av Nyans medarbetare av en händelse befann sig i London samma helg blev det matupplevelser utöver det vanliga. Vi delar med oss av erfarenheterna.

Min mathelg i London började på julafton. Barnens julklapp till min man och mig var en satsning på 25 euro på Ryanair, samt avtalad barnvakt. ”Åk vart ni vill” var budet.

Lat och bekväm som jag är blev det mannens uppgift att sköta researrangemangen, och det blev så småningom en orsak att i London fira våra 25 år tillsammans.

Bara så att ni, bästa läsare, förstår att det inte är varje helg man far till London och bara åter. Det var fest, och det var en överraskning.

Digert program

Programmet avslöjades för mig först på färjan från Eckerö till Grisslehamn, medan vi satt och tuggade i oss en högst likgiltig lunch i cafeterian.

Vår första dag i London var värst:

Frukost på hotellet.

Promenad i London.

Lunch på Jamie Olivers restaurang Fifteen.

Besök på Tate (mycket fin utställning av modernister, futurister och allt vad det nu heter ur samlingarna).

Drink i hotellbaren.

Galamiddag på franska restaurangen Pied à Terre, 10 rätters avsmakningsmeny.

Dag två

Frukost på hotellet (ganska lätt).

Shopping, shopping, shopping.

Portobello Road. Kokboksbutik. Fortnum and Mason. Harrods (bara trappan är värd ett eget besök).

Lunch på kinesiskt håll i vägen i Londons Chinatown. Fantastiskt goda nudlar för fem pund.

Mera shopping.

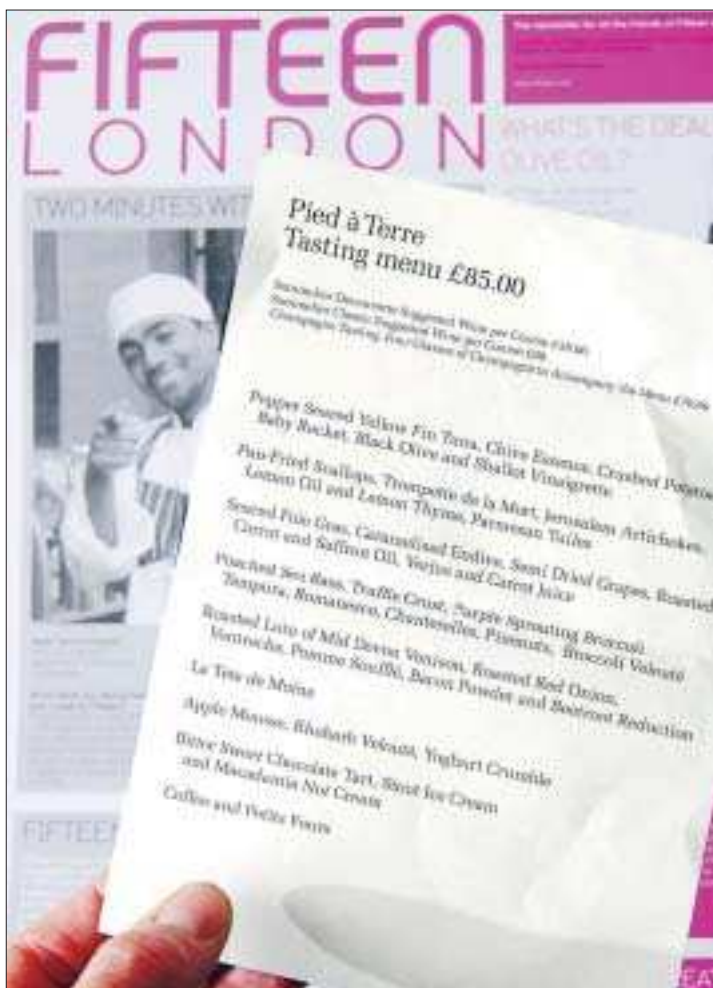
Drink i baren.

Middag: Indiska restaurangen Curry Leaf.

Det var stor tur att det inte var viktkontroll på person på flyget hem.

Här följer mina recensioner samt adresser.

Mitt bästa resetips: Missa så många sevärdheter som möjligt, och njut av det du verkligen tycker om.



Lunch och middag. Tre rätters lunchmeny för 25 pund på Fifteen, avsmakningsmeny för 85 pund på Pied à Terre.

Fifteen Trattoria Fifteen Dining room

15 Westland Place
t-bana Old Street

Konceptet är att unga människor får chansen att jobba som kockar och servitörer tillsammans med proffskockar och mentorer. Menyn är Jamie Olivers medelhavsinspirerade mat, och stämningen är avspänd och glad.

Höjdpunkt: Harstuvning med tagliatelle, en fantastisk smakexplosion som fick mig att tänka begärligt på den harpalt som åt upp min rucola i somras. (Pappardelle 'fatte in casa' with a slow braised hare ragu, orange gremolata and Cerro del Masso olive oil)

God, bondig italiensk mat med mycket ekologiskt och rättvisemärkt.

Ett minus för inredningen i matsalen, som faktiskt var väldigt ful.

Tre rätters lunchmeny för 25 pund, huvudrätter i trattorian för 9 pund.

Mer info på www.fifteen.net

Pied à Terre

34 Charlotte Street

Här snackar vi fransk elitmatlagning. Två stjärnor i Guide Michelin, mer personal än matgäster, prickfri service och mat som fick mig att le fånigt och nästan brista ut i gråt. Jag var inte säker på att

gourmetmatlagning på denna nivå är värd pengarna. Nu är jag övertygad. En vanlig dödlig hemmakock kan inte åstadkomma sådan mat, och för den som är intresserad är det himmelriket, även om det kostade motsvarande 40 pizzor.

Höjdpunkt: En skiva halstrad gåslever med karamelliserad endive, halvtorkade vindruvor, rostad morots- och saffranolja och morotsjuice. Eller pilgrimsmusslan med trumpetvamp och kronärtskockor. Eller köttet. Eller en av de små miniförrätterna (minibit friterad polenta, ett löskokt vakte- lägg och en tunn, tunn skiva lardo).

Du går inte hungrig från bordet.

Enda felet var priset. En gång på 25 år har man kanske råd.

Avsmakningsmeny 85 pund, vinpaket 58 pund.

Mer info på www.pied-a-terre.co.uk

Curryleaf

18 Charlotte Street

En av Londons många hyfsade indiska krogar. Stökigt, larmigt, kryddigt, billigt och gott. Opetentiöst trevligt.

Höjdpunkt: Kerala Chicken Curry med smaskigt naan-bröd och en flaska indiskt Kingfisher-öl. Mums.

Mer info på www.curry-leafwest.co.uk



Londonresenärer. Politiska redaktören Annika Kullman, chefredaktören Nina Fellman, nattchefen Mårten Sundberg och Ninas make Robert Jansson befann sig nyligen i London samtidigt. I dag tipsar de om matställen som är värda ett besök.

En galette med ost och skinka, tack

Medan mina chefer äter vaktelbröst, gåslever och pilgrimsmusslor är min filosofi att enkelt är gott. Jag styr kosan mot gatuköken och marknaderna.

Min vän Johan bor i London. Han jobbar som frilans och sitter ofta på olika kaféer och arbetar. Att han dessutom råkar ha en sällsynt förmåga att hitta de där små undagömda ställena—som kanske inte ser så mycket ut för världen, men som har världens godaste mat—skapar fina förutsättningar för kulinariska upplevelser under semestern.

Det bästa först:

Att La Creperie de Hampstead gör goda galettes och crêpes är välkänt i stan, inte minst efter strålade recensioner i de största tidningsdrakarna.

Februaridagen bjuder på snöfall och iskalla vindar. Ändå ringlar sig kön till den lilla kiosken en bra bit längs Hampstead High Street. För några euro kan du välja mellan crêpes med vit eller mörk choklad eller matiga galettes med olika fyllningar. Efteråt traskar vi uppför smala gator till puben Holly Bush (22 Holly Mount) för en kopp rykande het äppelsaft.

Engelsk frukost

När man är i London måste man äta äkta engelsk frukost. En tidig onsdag morgon ramlar jag in på Mess Cafe på 38 Amhurst Road i Hackney. Doften av stekfett hänger i luften,



dons godaste vegekorv. Den serveras med potatismos i en rejäl portion. Enkelt och gott i mysiga lokaler.

Story Deli, 91 Brick Lane, Shoreditch, är att rekommendera till alla pizza- och pastaälskare. Samtliga gäster sitter runt ett stort grovtimrat matbord på vilket tronar höga kandelabrar, det är guldspelar och enkelhet i en salig, sällsynt lyckad blandning. Pizzorna ligger på samma pris som i Mariehamn, om inte något billigare.

Marknadsdags

Från London Fields till Regent's Canal i Hackney löper Broadway Market. Här ordnas marknad på lördagar, och det går att hitta både tysk korv med kålsallad, libanesiskt eller varför inte lite thai att ta med sig hem eller äta på en parkbänk medan du följer kommersen på håll.

Enda gången vi bokar bord är till fredagens middag på svala Bistrottheque i Hackney/Bethnal Green. Trerättersmiddag, huvudrätten är fish'n'chips, där de gröna ärtorna har mixats till en fin puré för att lyfta rätten från vardag till fest. På bottenvåningen ordnas transvestitkabareer. Kolla in www.bistrottheque.com för bokning och mer info.

ANNIKA KULLMAN
annika.kullman@gmail.com
tfn 528 455

Foto: JOHAN SUNDBERG, ANNIKA KULLMAN

NINA FELLMAN
nina.fellman@nyan.ax
528 441

” En kypare beskriver vad dessa petit chouxer innehåller. –Blir svårt att välja, säger jag, och äter för säkerhets skull upp allihop.
MÅRTEN SUNDBERG

I köket hos Gordon Ramsey

Tio personer som passade upp och guidad rundtur i köket efter sista ruggan.

116 euro för en middag på Gordon Ramsey at Claridge's var billigt.

Claridge's, klassiskt 5-stjärnigt lyxhotell i Londons Mayfair med Gordon Ramseys restaurang som har en stjärna i Guide Michelin.

Ta tunnelbanan till Bond Street, sedan är det bara ett stenkast ner längs Davies Street. Lyxen visar sig redan i garderoben, garderobsbrickan levereras i ett litet vitt kuvert.

Bokningen hade gjorts per e-post, med önskan om bekräftelse per telefon två dagar före. Ska du gå på Ramseys 3-stjärniga restaurang i Chelsea är det bara telefonbokningar som accepteras.

Fel intryck

Kvällen börjar med att jag gör bort mig.

–Vi ska be att få servera min herre ett glas champagne. Skall jag hämta vinlistan så ni får välja själv? säger sommelieren, en av två som är i tjänst.

–Tack, men jag hade tänkt dricka vatten hela kvällen.

–Very well sir.

Då inser jag: de skulle bjuda på champagnen. Skall jag ropa tillbaks mannen?

–Var det gratis? Då tar jag ett glas i alla fall.

Nej, det kan nog ge fel intryck. Eller rätt intryck, i fel läge.

Snabbt och effektivt

Hade blivit förd till bordet och fått en redogörelse för kvällens menyer av en hovmästare.

Det finns 5-6 damer eller herrar i kostym eller byxdress som verkar ha hovmästaraktiga uppgifter och en uppsjö av kypare. De glider omkring och dyker upp när som helst och var som helst där det behövs en insats. Snabbt, effektivt och de är alla mycket trevliga.

Maten kan väljas från en a la carte-lista (70 pund), eller så kan man ta Menu Prestige med sex rätter (80 pund). Blir det sistnämnda med dagens special chateaubriand som huvudrätt. Vågar mig inte på grismagen, som också erbjuds.

Om priset verkar avskräckande så ska ni tänka på att det ingår en hel del som inte finns listat.



Att välja på. Ska du till London och vill äta på en Gordon Ramsey-restaurang kan du kolla utbudet på www.gordonramsay.com. På Royal Hospital Road i Chelsea ligger hans 3-stjärniga restaurang, den enda i London som nått så långt. Till den kan man boka bord enbart per telefon.

Gratis champagne, för den som begriper sig på att tacka ja, ett fat crossinis med två läckra röror innan maten, nybakat bröd av två sorter som generöst fylls på, och ett fat med sex urgoda petit chouxer efteråt.

En kypare beskriver vad dessa petit chouxer innehåller.

–Blir svårt att välja, säger jag, och äter för säkerhets skull upp allihop.

En lycklig man

Maten. Ja, efter blomkåls-soppa med pata negra, vaktelbröst, gåslever och ravioli med hummer och lax kan jag bara säga, ”jag är en lycklig man” när en hovmästardam undrar hur det smakar.

Kommer på att en bra taktik är att ta lite bröd mellan snart sagt varje tugga för att rensa gommen inför nya smaksensationer.

Huvudrätten dröjer lite och då kommer det fram en trevlig ung fransman och konverserar.

–Har kvällen varit lyckad så här långt. Var kommer min herre ifrån?

Informerar om självstyrelsen, att Åland tillhör Finland, men vi talar svenska, och att vi har en stjärna som blivit årets kock både i Finland och Sverige.

Middagens höjdpunkt blir desserten. Ett torn av valrhonachoklad med banan och passionsfrukt. Kan vara det godaste jag någonsin ätit.

–Och var kommer min herre ifrån, undrar damen som tar upp betal-

ningen – en av sammanlagt tio personer som är inblandade i servicen vid mitt bord, räknar jag ut – och så får även hon en redogörelse.

Tur i köket

När jag är på väg ut passerar jag den sympatiska fransmannen.

–Det var trevligt att prata med er, inte bara äta er mat, säger jag.

–Kom med, jag ska visa en sak, säger han – och så ledsagar han mig in i köket!

Presenterar köksmästaren och berättar hur de jobbar. Ett par kockar är avdelade bara för att baka bröd och laga petit chouxer och crossinis.

En rad med tv-skärmar visar matsalen så att de hela tiden har koll på läget vid varje bord.

–Aha, det förklarar en del. Att ni är så snabba och effektiva.

Ögonen lyser av stolthet på den franske gentlemannen.

En totalupplevelse i historiskt lyxig miljö. Det är det du betalar för, inte bara maten. 116 euro känns billigt.

När jag lämnar in mitt kuvert med garderobsbrickan frågar den glade unge engelsmannen bakom disken:

–Och var kommer min herre ifrån?

Så nu är även han informerad om **Micke Björklund** och självstyrelsens förträfflighet.

MÅRTEN SUNDBERG
marten.sundberg@nyan.ax
tfn 528 453

Fotnot. Nej, Gordon Ramsey själv var inte på plats.



EN GALAKVÄLL I MUSIKALENS OCH FILMMUSIKENS VÄRLD

RÖSTER FÖR ÖSTERSJÖN

FRÅN COLE PORTER TILL MAMMA MIA

Hälften av biljetterna redan sålda!

Välgörenhetskonsert på
ANDERSUDDE 8 AUGUSTI 2009 KL 20.30
Sound of Music, West Side Story, Grease, Mamma Mia och mycket mera.

Medverkande bl.a. Björn Blomqvist, Jenny Carlstedt, Mikael Fagerholm, Lisa Fornhammar, Therese Karlsson och Dan Karlström.
Kapellmästare: Fredrik Erlandsson. Kördirigent: Johanna Grüssner.

OBS! Endast en föreställning
Köp din biljett (55€) i hotell Arkipelag nu!

Nyan når fler när du ska rekrytera.

När du annonserar under rubriken **"lediga platser"** i Nya Åland publiceras din annons även på vår hemsida **nyan.ax**. Det innebär att du nu når fler arbetssökande på Åland och i hela världen.

Ring 23 444 så berättar vi mer!

Nya Åland

Planerar stor vindpark vid Brändö

Vårdsamarbete ska utredas

Marcela försvarade silvermedaljen

Nya Alana



Johan Larsson
Epost: johan.larsson@nyan.ax
Telefon: 528 478

sport

”Ja, nu har han upptäckt hur roligt det är att leka med den lilla saken... bollen alltså!
EN KLASSIKER SIGNERAD LASSE KINCH

Sjölund på väg mot storformen

FOTBOLL. Det återstår sex månader till EM. En månad till den allsvenska starten och tre dagar till Algarve Cup. Men Annica Sjölund har bara en önskan inför säsongen.

–Att jag startar i öppningsmatchen i EM, säger hon.

Annica Sjölund är på väg. På väg mot sin andra säsong med allsvenska AIK. På väg in i EM-truppen och väg till Portugal. På onsdag spelar Finland sin första match i Algarve Cup.

–Det ska bli kul att komma bort och spela i värmen. Sen vet man aldrig hur mycket man får spela. Men jag hoppas på så mycket som möjligt och jag ser helt klart positivt på det, säger hon.

Och hon åker till Portugal med ett ordentligt självförtroende i bagaget. I den senaste landskampen mot England gjorde hon Finlands enda mål och i AIK har det blivit tre mål i de två senaste träningsmatcherna. Ändå har speltiden i landslaget konstigt nog varit minimal.

–Jo, man känner väl lite så men det gäller att inte tänka för mycket. Bara att slappna av och lita på det man kan. Då blir det bäst. Men klart är att man vill spela så mycket som möjligt. Jag är inte helt nöjd om jag sitter på bänken, säger Sjölund.

Allt känns bättre

Så här på försäsongen blir det ändå en och annan minut på bänken. I AIK flyttar de runt ganska mycket under träningsmatcherna och sammanlagt har det väl blivit en och en halv match för Sjölund. Av landslagets fem matcher i år har hon startat i en och hoppat in i tre.

–Men jag tycker jag spelat bättre i AIK. Men kanske för jag känner mig säkrare där och har spelat mer. Jag känner mig tryggare i AIK än i landslaget. Men jag hoppas det smittar av sig och om det går bra i AIK så går det också bra i landslaget.

Om vi går tillbaka ett år i tiden var Annica Sjölund helt ny i ett hårdtsatsande AIK. Debuten



Lycka i landslaget. Det har blivit ett mål för Annica Sjölund under hennes fyra matcher i landslaget i år. Bilden är dock från en landskamp mot Wales i höstas. Foto: VILLE VUORINEN

kom i en träningsmatch mot Djurgården i början av februari och när Allsvenskan var över några månader senare stod det sex mål och tre assist i hennes personliga statistik.

Nu är läget annorlunda. Nu har Sjölund en försäsong bakom sig och nu vet hon vad som väntar henne. På så sätt är det en stor skillnad från ifjol och hon säger att allt faktiskt känns bättre i år.

–Främst kanske att jag tål träningen bättre. Jag blev ganska slut av styrketräningen ifjol men nu klarar jag av träning och kan spela mer trots att jag är jätte-trött. Jag tycker i allmänhet att om en sak fungerar så är det mer som också fungerar, säger hon.

Tar inget för givet

Det är tuffast möjliga motstånd på onsdag. Tyskland har vunnit EM fyra gånger i rad och lär inte åka till Algarve Cup för en veckas semester i solen. Precis som Finland har även de ett stundande EM-slutspel att värma upp till.

–Vi har väl haft lite svårt mot dem och de är tuffa. Inte tror jag vi är helt borta men tufft, absolut. Vi får köra mycket tufft försvarsspel och försöka få in något framåt också men jag tror de kommer att pressa. Men om vi bara spelar som vi kan tror jag vi har en chans, säger Sjölund.

I sin grupp har Finland även Sverige och Kina vilket gör den

betydligt svårare än EM-gruppen till sommaren. Då väntar spel mot Ukraina, Holland och Danmark för Sjölund. Om hon nu kommer med i truppen det vill säga.

–Jag är absolut inte säker. Det beror lite på hur mycket jag får spela och ibland känner jag mig lite säkrare. Men det är klart, jag har varit med mycket så det hade varit surt att trilla bort. Men man får inte ta något för givet och det gör jag inte heller.

Ta vara på chanserna

Efter Algarve Cup har Finland tre träningsmatcher innan EM sparkar igång den 23 augusti på Olympiastadion. Sjölunds mål vet ni redan. Och inte är det någon omöjlighet. Inte på långa vägar. Det gäller bara att ta vara på de chanser hon får på vägen dit.

Något som är lite av hennes specialitet.

–Jag har väl den känslan och det är en sak jag klarar av, säger Sjölund. Jag känner mig säker när jag väl får dem, men man kanske inte alltid kommer fram till dem och då kan det sätta sig i huvudet.

Men fram ska Sjölund. För hon är ju på väg. På väg till Portugal. På väg mot sin andra säsong i allsvenska AIK. Och på väg mot den första avsparken till sommarens EM.

JOHAN LARSSON
johan.larsson@nyan.ax



Snart premiär. Med tanke på årets EM-slutspel börjar Allsvenskan redan den 1 april för AIK och Annica Sjölund. För motståndet då står då Hammarby. Arkivfoto: MALIN TILLSTRÖM

IFK möter RoPS på liten plan

FOTBOLL. IFK Mariehamn möter idag RoPS på bortaplan i sin fjärde match i ligacupen. Med sju poäng ligger IFK på en tredjeplats medan RoPS är sist i grupp med med en poäng. Men de har å andra sidan bara spelat två matcher.

Dessutom lär de ha stor fördel av att planen i Rovaniemi är betydligt mindre än en normal fotbollsplan.

United har chans på semifinal

■**FOTBOLL.** Efter oavgjort i sina två inledande matcher i ligacupen är det nu dags med en seger för Åland United när tabelljumbon Ilves besöker Eckeröhallen.

–Viktigt just nu mitt i träningsperioden är att göra en stabil match och förstärka spelidén och laget ännu mer, säger lagets assisterande tränare Mikael Virta.

Nyförvärven Jannica Tjeder

–Det som är intressant för gemene man är att vi måste anpassa oss till den yta där vi spelar. Annars når vi ingen framgång och vi måste ha en flexibilitet i vårt spelsätt, säger IFK:s tränare Pekka Lyyski.

Jämfört med matchen mot Inter saknas Samuel Barlay till dagens match efter en lindrig smäll i matchen mot Lahti.

och Angelica Östlin är borta på grund av skador och därför har United kallat in Sigrid Salminen från IFK Mariehamn till truppen.

Om United vinner ikväll har de stor chans att gå vidare till semifinal eftersom de i den sista omgången möter nuvarande tabelltvåan Kuusysi.

Kvällens match börjar 18.00 och inte 17.30 som Nyan skrev i gårdagens tidning. (jl)

Att han inte är med är en ren säkerhetsåtgärd. Av de spelare som legat sjuka i veckan räknar Lyyski inte med någon frånvaro.

Avspark är 13.30. (jl)

Ahlqvist långt från slutspelet

■**INNEBANDY.** Andreas Ahlqvist och hans Järfälla IBK lär med största sannolikhet missa årets slutspel i Svenska Superligan. Det står klart efter onsdagens förlust med 5–4 borta mot Västerås IBF.

Ahlqvist fanns med i Järfällas förstakedja men noterades inte för några poäng i matchen.

Med tre omgångar kvar att spela är Järfälla nio poäng och mer än 20 mål efter Balrog B/S IK som innehar den sista slutspelsplatsen. (jl)

IFK Kūki

HOCKEYMATCH

Söndag 1.3 kl. 17.00

Islandia. Entré 5€ vuxen, 3€ (13–17 år)
Hockeyjuniorer och under 12 år gratis

MED NYANKORTET
4 biljetter till priset av 2 (vuxna)
till IFK-ishockeys hemmamatcher.

TV-programmet

9.00 Fråga doktorn (R) [9797119] 

9.45 Vinterstudion [7692954]

9.55 Alpint [48748848]
Direkt. Världscupen. Herrarnas storslalom, första åket.

11.00 Vinterstudion [1964374]

11.50 Alpint [3755374]
Direkt. Världscupen. Damernas störtlopp.

13.15 Vinterstudion [413585]

13.45 Skidor [8888683]
Direkt. VM. Damernas 30 km fristil masstart.

15.45 Vinterstudion [2674799]

16.45 Bandy [5440664]
Direkt. Elitserien.

18.50 Helgmålsringning [4568935]
Från Sävar kyrka.

18.55 Sportnytt [4567206]

19.00 Rapport [68041]

19.15 Disneydays [523886]
Teknade filmer.

20.00 Wild kids [751]
Dokusåpa.

20.30 Rapport [30206]

20.45 Sportnytt [2445374]

21.00 Melodifestivalen 2009: Deltävling 4 [9750119] Mu-siktävling. Direkt från Malmö Arena. Tävlade artister är: Agnes, Anna Sahlene & Maria Haukaas Storeng, Malena Ernman, Next 3, Sarah Dawn Finer, Star Pilots, Susanne Alfvengren och Thorleifs. Programledare: Petra Mede. Även 2/3.

22.35 Brottskod: Försvunnen [8976585]
Amerikansk kriminalserie från 2007.

23.20 Ombytta roller (R) [8576751]
Brittisk komedi – 25 år senare. Minns ni aristokratiska Audrey i grindstugan som gifte sig med uppkomlingen Richard på godset? Repris från 2008.

0.15 Kramer mot Kramer [9028178]
FILM Amerikanskt drama från 1979. Ted Kramer är en stressad karriärist som ständigt sätter jobbet framför familjen. I rollerna: Dustin Hoffman, Meryl Streep, Justin Henry. Regi: Robert Benton.

2.00–8.25 SVT24 [68769975]

9.40 Engelska trädgårdar (R) [8873954] 

10.10 Hjärnstorm (R) [8861119]

10.40 Musikministeriet (R) [6197770]

11.10 Bullar av stål (R) [6185935]

11.40 Popcirkus (R) [3756312]

13.10 Alpint [960848]
Direkt. Herrar storslalom, andra åket.

14.05 Prespektiv (R) [797770]

14.35 Vetenskapsmagasinet (R) [150225]

15.05 Isabella Rossellini möter Dean Kamen (R) [2724206]

15.50 Kvarta över (R) [3051683]

16.50 Debatt (R) [1582935]

17.20 Musikmixen (R) [8628119]

17.45 Rakt på med K-G Bergström (R) [38515] Även 1/3.

18.15 Mattei – Luleås Don Giovanni (R) [3207683] Veckans konsert. Peter Mattei är en av världens mest eftertraktade operasångare.

19.15 Landet runt (R) [879577]
Veckokrönika. Även 2/3.

20.00 Ett annat sätt att leva [5041] Brittisk dokumentär från 2008. Del 4 av 6. Yvonne Power är en 36-årig singelamma från England som under sin vistelse hos Himbafolket i Namibia upptäcker helt nya sidor hos sig själv.

21.00 Paul Simon möter Lorne Michaels [48596] Samtal. Tillsammans med Art Garfunkel bildade Paul Simon duon Simon and Garfunkel åren 1964–1970. Även 3/3, 7/3.

21.45 Den lilla svarta boken och den lilla flickan (R) [2662428]
Tysk komedi från 2006. En kvinna, en natt – det är Ollis princip.

22.00 Rapport [93848]

22.05 Doktor Glas [2092848]
Teaterföreställning. Krister Henrikssons enmansföreställning i en överföring från Vasateatern i Stockholm.

23.30 Rapport [74751]

23.35 Med Pancho Villa som sig själv **FILM** [5079799] Amerikanskt drama från 2003. I rollerna: Antonio Banderas, Jim Broadbent.

1.25 Veronica Mars (R) [6227197]

2.10 Hype (R) [5517888]

2.40–3.10 Musikministeriet (R) [5530739]

7.30 Sabrina [778770] 

8.00 Lilla huset på prärien [3278225]

8.55–9.50 Rachael Ray [5269206]

10.40 All of us [8270664]

11.05 All of us [2910374]

11.30 My boys [118374]

12.00 My boys [721022]

12.25 Simpsons [241751]

12.55 Scrubs [516312]

13.20 Dr. Vegas [4906480]

14.10 Style her famous [2152409]

14.35 Style her famous [376206]

15.00 Verklighetens tummeliten (R) [655480] Brittisk dokumentär från 2007.

16.00 Du är vad du äter [6664206]
Brittisk realityserie från 2007.

16.55 Lipstick jungle (R) [7038747]

17.40 Du är vad du äter (R) [6975848]
Svensk livsstil från 2009.

18.40 Design: Simon & Tomas (R) [1175041] Svenskt inredningsprogram från 2009.

19.40 Lyxfällan (R) [1864041]
Svensk livsstil från 2009. Patricia, Gabriel och deras tre barn bor i ett fint hus, i ett fint område. Programledare: Lasse Hellström, Elisabeth Fogelström.

20.40 Taxi [991799]
FILM Amerikansk action från 2003. Belle Williams är en fardåre till taxichaufför, med rykte om sig att vara den snabbaste schaffisen i New York. I rollerna: Queen Latifah, Jimmy Fallon, Henry Simmons. Regi: Tim Story.

22.35 Legally blonde [6711886]
FILM Amerikansk komedi från 2001. Elle Woods har allt. I rollerna: Reese Witherspoon, Luke Wilson, Selma Blair. Regi: Robert Luketic.

0.25 Shadow conspiracy [8951159]
FILM Amerikansk thriller från 1997. I-rollerna: Charlie Sheen, Donald Sutherland.

2.25 Borderline [71412888]
FILM Amerikanskt drama från 2002. I-rollerna: Gina Gershon, Sean Patrick Flanery.

4.10 Identiska fyrlingar [9643284]
Brittisk dokumentär från 2006.

5.05–6.00 Pushy parents (R) [4183536]
Brittisk dokumentär från 2005.

7.05 Barnprogram [93928393] 

7.05 Teletubbies [5309461] **7.25** Thomas tåget [7207577] **7.35** Rupert Björn [8921683] **7.50** Pororo [6108225] **7.55** Boblins [1838312] **8.05** Lazy town [1903190] **8.30** Mumintrollens äventyr [3024409] **8.55** Dino-saur king [4302515] **9.15** Latt-jobolaget lajban [1050596] **9.40** Jonson & Pipen [3470157]

9.59 Nyhetsmorgon lördag [436279157]

12.30 Bygglov (R) [292935]

13.30 Supernanny på återbesök [583664] Även 1/3.

14.00 Semestersvenskar (R) [204770]

15.00 De överviktigas marsch (R) [653022]

16.00 The human spider (R) [664138]

17.00 Without a paddle [123732]
FILM Amerikansk dramakomedi från 2004. I rollerna: Matthew Lillard, Dax Shepard.

19.00 Trav: Vinnare: V75 [183954]

19.50 Keno [9920206]

20.00 Nyheterna [219521]

20.25 Vädret [2716515]

20.30 Postkodmiljonären [684732]

21.00 Tre män i en ny båt [9854916]
Brittisk underhållningsserie från 2006.

22.15 Lotto, Joker och Drömvinsten [8828577]

22.35 Rocksystar [847119]
FILM Amerikansk komedi från 2002. I rollerna: Goldie Hawn, Susan Sarandon, Geoffrey Rush. Regi: Bob Dolman.

23.00 Nyheterna och vädret [108577]

23.15 Rocksystar, forts [2905683]

0.45 Brooklyn rules [85375623]
FILM Amerikanskt drama från 2006. I rollerna: Freddie Prinze Jr., Scott Caan.

2.50 It runs in the family [93507604]
FILM Amerikanskt drama från 2003. I rollerna: Michael Douglas, Kirk Douglas.

4.55–7.05 Vem sköt Victor Fox? **FILM** [77528772] Amerikansk komedi från 2003. I rollerna: Kathy Bates, Rupert Everett.

FST5 

14.10 Tom & Thomas – tvillingmysteriet i London **FILM** Engelskt äventyr från 2002. Film om tvillingpojkar, som bor i samma stad utan att veta av varandra, tills ödet och ett gemensamt äventyr för dem samman. I rollerna: Sean Bean, Aaron Johnson. Regi: Esme Lammers.

16.00 Adress: Berlin

16.30 Spotlight: Byggs larv krossade bostadsdröm
Dövtextning. Hur dåligt får man bygga egentligen?

17.00 Seportaget: Försvarskurs 186
Dövtextning. Sedan 1960 har Finlands försvar årligen ordnat försvarskurser för civil- och militärpersonal. Vad innebär det att gå på kursen, hur ser det ut bakom kulisserna?

17.30 Uteliv: Farlig fritid
Del 6 av 10. Vi testar vilka som är vinterns bästa långkalsonger.

18.00 BUUS-fredag
Mars.

18.30 Familjen Sommer
Del 20 av 20.

19.30 TV-nytt

19.45 Sportnytt

19.54 5 minuter

20.00 Tall Ships' Races i Norge
Tävlingen mellan de stora segelfartygen betraktas som havets OS.

20.15 Mitt Paradis
Kontraktsprost Aspegrens trädgård i Jakobstad. Överbytipset: Beskrivning av äppelträd. Fransk visit i Den nyfiknas köksträdgård.

20.45 Legendariska ostar
Del 4 av 8. Stilton – ostarnas okrönte konung.

21.10 Norge runt
Naturupplevelser för barn. Stämningsfulla snapshots serverade av Norges television.

21.15 Film: Den osynlige **FILM** Svenskt drama från 2001. En kväll i stadsparken hamnar Nicklas i bråk. En spark mot huvudet släcker hans medvetande. Regi: Joel Bergvall & Simon Sanqvist.

22.55–23.19 Pinsamt

ÅLANDS RADIO 91.3 MHZ

9.00 Kulturen. Repris av måndagens, tisdagens och onsdagens Kulturen. **9.45** Musik. **10.00** Djur och natur. Repris från onsdagen. Med Peo Svarvar. **11.00** Musik. **12.00** Vad hände sen? Programmet följer upp tidigare händelser. Hur gick det sen? Repris från tisdagen. **12.45** Musik. **13.00** Fredag med Tom. Repris från fredagen. Med Tom Wiklund. **14.00** Pensionärstimmen. Repris från måndagen. Med Rainer Johansson. **15.00** Kunskapscupen. Frågesport för elever i klass 6 i de åländska skolorna. Grundomgång 6 av 8. Tävlade lag: Yternäs 6A, Vikingaåsen 6B och Geta. Repris från tisdagen. Med Owe Sjöblom. **16.00** Jazz med Wallers. Repris från 21.02.09. Med Ann-Chri stin, Kurt Waller. **17.00–19.00** Musik.



Se det med egna ögon

www.24.ax



8.00 Tv-nyheter [32428]

8.05 En fascinerande värld: Leva med stammar [6711916]

9.00 Tv-nyheter [79935]

9.05 Ettans morgon-tv [8957190]

10.00 Tv-nyheter [92886]

10.05 Morgonettan [2895954]

10.45 Presidentens kansli [6124157]

11.00 Tv-nyheter [46683]

11.05 Kroppen som projekt [1022003]

11.50 Strada [6087312]

12.20 A-tuben [5713515]

12.30 Prisma Studion [3374]

13.00 Tv-nyheter [30003]

13.05 Ettans dokumentär: Hårets färd [693664]

14.00 Husbagnens historia [56480]

14.10 Håll masken [419480]

14.40 Familjen Serrano [9373515]

16.00 Sjukhuset i Holby City [16206]

17.00 Tv-nyheter [58886]

17.10 Droppen [1975935]
En tanke om tro.

17.15 Hemgatan [4646954]
I krig och kärlek. Roope gillrar en fälla. Pertti är en glädjedödare. Man skämmer

bort Eeva med överraskningar.

18.00 Tv-nyheter och väder [50683] 

18.15 Sportrutan [4573867]

18.20 Pyssel och te [99190]
Del 2 av 7. Sal vänjer sig vid att vara änka. Så mycket har ändrats efter hennes makes bortgång.

18.50 Den vida naturen: Historier från prärien [767848]

19.45 Monk [595003]

20.30 Tv-nyheter och väder [25374]

20.45 Lotto [9029935]

20.50 Sportrutan [547886]

21.15 Presidentens kansli [6200003]
Politisk satir.

21.30 Nyhetsläckan [770]

22.00 Jerry Halloween [60867]

22.35 Trist, herr minister [2522225]
Westminster skakas av ett rykte om att premiärministern ska avgå. Situationen får Tucker att vändas, för när Abbot är borta kan en alltför snarfyndig karl råka illa ut.

23.35 Dalida (R) [8620480]

1.25–4.00 Nyhetsfönster [9082533]

6.00 Frågespel [28515]

7.00 Tellus-frågesport [2153916]

7.45 Lilla tvåan [2094022]

9.00 Galaxen [32916]

9.01 Hemska Henry [100044751]

9.16 Åk snowboard! [108068732]

9.28 Operation Orkan [304582480]

9.44 Pertti & Purtti [406134954]

10.00 Berättelser från Mumindalen [29635]

10.24 På gräsrotsnivå [408894799]

10.30 Fatta micken [7007157]

11.20 Spelnytt [6107157]

11.50 VM på skidor: nordisk kombination [5456374]
Backmomentet. HS134.

13.05 En plats som den här [2940312]
Det värmländska landskapet är bländande vackert, men där finns en längtan. Vad längtar folk efter på den allt mer glesbebodda landsbygden?

13.50 VM på skidor: Nordisk kombination [96327119]
Damernas 30 km (f). Masstart och 10 km.

16.30 V75-travet [13062]
Trav i Sankt Michel. Refereras

på finska av Lauri Hyvönen.

16.50 VM på skidor: Lagbacke [74592157]

19.00 Tv-nyheter [39041]

19.10 Reinikainen (R) [867157]

19.40 Finlands Las Vegas [2219664]

20.20 Böle [611751]
Det har kommit ut giftig sprit på marknaden. I rollerna Kari Hietalahti, Juho Milonoff, Mari Lehtonen, Jani Volanen.

20.50 Ett fall för två [9091461]

21.50 Tv-nyheter, väder och sport [1589374]

22.05 Dödligt vapen 4 [9927190]
FILM Amerikansk kriminalfilm från 1998. (Lethal Weapon 4) Redan ett åldrat radarpar provas hårt i sin kamp mot människohandel och kinesisk maffia.

0.10 Gränsen – The Border [8809555]

0.55 Yle Live: Brit Awards 2009 [6107062]

2.25 Frågespel [22139517]

3.00 Dolt ord [1478371]

4.00 Sudoku [1454791]

5.00–6.00 Dolt ord [1465807]

6.00 Se Oikea [7420799]

8.10 Doras äventyr [3588751]

8.35 Leve Pinata [5503886]

8.50 Warner esittää: Tehotytöt [7076664]

9.15 Pokémon [7067916]

9.40 Zorro [9891206]

10.05 Staraoke-laulupeli [1696157]

10.20 Hannah Montana [5125848]

10.45 Vad ska vi äta idag? [5064157]

10.50 Lumilautailua: Frontside 3 [2101312]

11.15 Freestyle: Världscupen [5045022]

11.20 Freestyle MM [2199577]

11.45 Köpkanalen [6777041]

12.00 Missmätaren 2009 [861193]

12.05 Motor Forum: Ralli SM [3459886]

12.55 Alppiihdon maailman-cup: Kranjska Gora [6315119]
Världscupen.

14.10 På skoj [9848041]

14.20 På skoj [8973698]

14.25 Dolda liv [821022]

14.55 Dolda liv [653867]

15.20–15.35 Dolda liv [2624312]

15.50 Missmätaren 2009 [8331003]

15.55 Människans bästa vänner [6945916] 

16.45 På skoj [4461312]

16.55 Star Wars: The Clone Wars [7158916] Droidernas duell.

17.25 Ajoneuvos [316008]

17.55 Kotiteollisuus: Pää kylmää [3668041]

18.00 Kurjat kuppilat [927119]

19.00 Sjuans nyheter [783157]

19.10 Resultatrutan [306428]

19.20 Alppiihiitoa: highlights [924848]

19.30 Rekordfabriken [961393]

20.00 Puls [164567]

21.00 Överlevarna [618190]

21.55 Missmätaren 2009 [1005157]

22.00 Tians nyheter [143515]

22.10 Resultatrutan [1968577]

22.20 Lotto och Joker [9957008]

22.25 Valkoinen metsästäjä, musta sydän [2471157]
FILM Amerikansk actiondrama från 1990. I rollerna: Clint Eastwood, Jeff Fahey, George Dzundza. Regi: Clint Eastwood.

0.25 Mysteriet [8090333]

1.15 Repliken [3663352]

2.15–6.00 Se Oikea [58126401]

Sportens kom ihåg

■ **Dressyr:** Unghästutbildaren Caroline Palmgren från Lövsta kommer hit och håller dressyrträningar för ekipage på alla nivåer. Är ni intresserade av att delta kontakta Patricia på 0400-988435.

■ **IFÅ:** Årsmöte, torsdag 5 mars cirka 19.30 (efter ÅID:s värmöte), i Ålands Hotell & Restaurangskola, Mariehamn.

■ **JIK-Nattcupen:** Anmäl ditt kompiss-, firma-, skol- eller föreningslag till Nattcupen i volleyboll, som spelas 28 mars, genom att ringa Gudi Hakonadottir, tel 0407385738 eller maila gh_akur@hotmail.com. Se mera info på www.jik.ax/volleyboll.

■ **Mariehamn Lawn-tennis Klubb:** MLK håller årsmöte tisdag 10 mars 19.00 på Bollhalla. På programmet står stadgeenliga förhandlingar, prisutdelning och kaffe/saft-servering. Välkomna!

■ **Joker dart:** Kallelse till Joker Darts årsmöte i dartlokalen, söndagen 8 mars 18.00.

■ **Ridkurs:** Kurs med Craig P Stevens 17-19 april. Anmälningar till sussi.frej@aland.net.

■ **Ridsport:** Ålandscupen i hoppning den 1 mars på Stall Aftonsol är flyttad till fredagen den 3 april 18.00. Klasser 60, 80 & 100 cm. Mer information och prop. tel. 33629 eller aftonsol@aland.net

■ **Ridtravarträff:** Kom till travbanans kafe torsdagen 5 mars 19.00 och prata om våra omtyckta ridtravare. Vi kommer att försöka hitta en ridtravartränare från Sverige. Planera andra aktiviteter under våren/sommaren. Kom med tips och ideer.

■ **Träning i klassisk dressyr:** 21-22 mars för Soile Kokko. Alla nivåer,

på engelska eller finska, se www.klassinenratsastus.fi. För mer info och/eller anmälan ring Berit Palin 040-7281502 senast 20 februari.

■ **ÅID:** Värmöte torsdag 5 mars 19.00, i Ålands Hotell & Restaurangskola, Mariehamn. Stadgeenliga förhandlingar, prisutdelning.

■ **ÅID-friddrott:** Ungdomsserie inomhus 2009, omgång 3, i Eckeröhallen söndag 8 mars. Tävligen

startar kl.15.30. Grenar F 9, 11/600 m, turbospjut. F 13, 15/800 m, diskus. P 9, 11/ 600 m, turbospjut. P 13,15/800 m, tresteg, diskus. Prisutdelning. Anmälningar senast 15.00 på startplatsen.

■ **Ålands Ryttare:** Årsmöte den 11 mars 19.00 på travbanan i stallcaféet. Vi bjuder på tilltugg. Alla med!

■ **ÅSSF:** Viltmål 10m rörligt mål tisdagen den 3 mars 18.30 på Bredmobanan.

Centervänner!

Välkomna med på en rundvisning i Alandica kultur- och kongresshus onsdag 4.3 kl.18.30

ca kl.19.30 fortsätter vi med möte i lagtingets konferensrum

Ärenden:

Europaparlamentsval

Roger Nordlund informerar om förhandlingsläget när det gäller Lissabonfördraget

Centern 
för Ålands bästa

Annonsera i den tidning du själv läser!

► ÖVRIGT

► LEDIGA PLATSER

LÄTT

5	6	7	9	8	2	1	4	3
9	4	1	3	6	5	7	8	2
2	8	3	1	7	4	6	5	9
4	1	2	6	5	9	8	3	7
8	9	5	7	2	3	4	6	1
7	3	6	4	1	8	2	9	5
6	2	8	5	3	7	9	1	4
1	5	4	2	9	6	3	7	8
3	7	9	8	4	1	5	2	6

MEDEL

2	4	6	9	1	3	7	8	5
8	5	1	7	4	2	9	3	6
3	7	9	8	6	5	4	1	2
4	8	7	1	2	9	6	5	3
5	1	3	6	7	4	2	9	8
6	9	2	3	5	8	1	4	7
7	3	8	2	9	1	5	6	4
9	2	4	5	8	6	3	7	1
1	6	5	4	3	7	8	2	9

SVÅR

7	2	9	6	8	1	4	3	5
3	1	8	4	5	2	7	6	9
5	4	6	7	9	3	2	8	1
1	9	3	5	7	6	8	4	2
6	8	4	2	3	9	1	5	7
2	5	7	8	1	4	6	9	3
4	7	1	3	6	5	9	2	8
8	3	2	9	4	7	5	1	6
9	6	5	1	2	8	3	7	4



Ålands landskapsregering

ELSÄKERHETS-EXAMEN

Ålands landskapsregering arrangerar

elsäkerhetsexamen 2, (<1000 V) den 23 april 2009 kl. 12.00-15.00.

Såvida tillräckligt intresse finns kan även elsäkerhetsexamen 1 (>1000V) och elsäkerhetsexamen 3 (reparationsarbeten på elmaterial) arrangeras

Anmälan om deltagande görs senast den 3 april 2009 till elinspektör Stig Nordberg, tel. 25188 eller e-post stig.nordberg@regeringen.ax

www.regeringen.ax

ÅLANDSBANKEN

Säg ja till ett rikare liv



ÅLANDSBANKEN ABP ÄR EN VÄXANDE KONCERN INOM FINANS- OCH IT-BRANSCHEN. Vi söker aktiva och affärsinriktade medarbetare som vill delta i bygget av långsiktiga kundrelationer. Om du är öppen för nya utmaningar säg ja till en bättre arbetsplats. Läs mer på www.alandsbanken.ax/jobb eller kontakta HR-specialist Marie Löfström. För mer information om jurist-tjänsten tag kontakt med avdelningschef Hanna Ekholm. Gällande produktutvecklingstjänsten kontakta avdelningschef Carita Josefsson. Tfn *29 011.

SPARA & PLACERA - FINANSIERING - JURIDIK - FÖRSÄKRINGAR

nyan.ax

FÖRENINGEN FRI FRÅN NARKOTIKA, ÅLAND

inbjuder anhöriga till drogmissbrukare till närståendeträff

måndagen den 2 mars kl. 19.00 på Skilnadsgatan 21



Konsert i stadshuset med elever från ESAC schools i Tanzania tisdagen den 24.3 kl. 19.00

Biljetter finns att köpa i Ålandsbankens huvudkontor och i Sittkoffs (OBS! begränsat antal biljetter) 5€.

Konserten hålls till förmån för byggandet av ett gymnasium utanför Dar el Salaam

Arr.: Mariehamns församling

► LEDIGA PLATSER



Ålands handikappförbund r.f.
Vill du arbeta för mänskliga rättigheter?

Ålands handikappförbund r.f. är en samarbetsorganisation för de 12 åländska handikappföreningarna. Förbundets viktigaste uppgift är att förbättra samhället för personer med funktionsnedsättningar. Just nu söker vi en heltidsanställd

VERKSAMHETSLEDARE

Verksamhetsledaren är förbundets ledande tjänsteman med ansvar för förbundets löpande verksamhet. Till arbetsuppgifterna hör att bevaka, informera om och påverka frågor på Åland som berör personer med funktionsnedsättningar. Samarbete är förbundets ledstjärna där bl.a. nordiskt samarbete ingår. Verksamhetsledaren bereder och föredrar ärenden för förbundets styrelse, upprätthåller förbundets kansli samt fungerar som förman för förbundets personal.

Vi söker dig som

- har lämplig högskoleexamen (t.ex. med socialt arbete eller socialpolitik som inriktning)
- är intresserad av eller har erfarenhet av att arbeta för mänskliga rättigheter för personer med funktionsnedsättningar
- är intresserad av eller har erfarenhet av att arbeta med personalfrågor och/eller organisation och ledning
- har god samarbets- och organisationsförmåga

Erfarenhet av förenings- och/eller styrelsearbete ses som en merit, liksom datorvana.

Avtal enligt Landskapet Ålands tjänstekollektivavtal. Tillträde i april eller så snart som möjligt. Förfrågningar riktas till verksamhetsledare Maria Pornull (018-527 360, växel) eller ordförande Ralf Hellman (040-718 3610). Sista ansökningsdag är 13.3.2009 och ansökan skickas till maria.pornull@handicampen.ax eller Ålands handikappförbund, Skarpansvägen 30, 22100 Mariehamn (märk brevet: Verksamhetsledare). Besök gärna vår hemsida: www.handicampen.ax

Välkommen med din ansökan!

Champagne, logi i svit, praliner på rummet, hembakat bröd, fem rätters middag...
Låter underbart, eller hur!

Nu är det åter snart dags för Nya Ålands stora läsartävling som **startar den 3 mars**. Håll ögonen öppna och studera tävlingsannonserna noggrant och du kan bli den lycklige vinnaren av en **Gourmetweekend för två på Havsvidden**. Bort från oväsen, stress och måsten.

Varje vecka dras även en veckovinnare. Spelplan och regler hittar du i Nya Åland **måndagen den 2 mars**. Tidningen delas ut till alla hem.

VINSTCHANS VARJE VECKA + EN HUVUDVINST



LÄSARTÄVLING
VINN
en Gourmetweekend
Nya Åland



Nyankortsvinnare:

Hannu Ukkonen
Mariehamn

Vinner en Casinolott. Vinsten skickas på posten.

Kom ihåg

■■■ **Ahveniset:** Hei! 3-6 -vuotiaiden lastenkerho lauantaina klo 12-14 St. Märtensgårdeniilla. Teemana tempu ja tieteeet. Ilmoittautumiset Tertulle, puh. 0400 324 053. Tervetuloa t: Terttu ja Johanna. Seuraavat kerhokerrat 28.3. ja 25.4. Barnklubben på finska, för 3-6 -åringar, lördag 29-8.2 kl 12-14 på St. Märtensgården. Tema: konster & vetenskap. Anmälningar till Terttu, tel. 0400324053. Välkomna, ö: Terttu och Johanna. Följande klubb dagar 28.3. och 25.4.

■■■ **Folkhälsan i Eckerö:** Hälsans dag i Eckeröhallen lördag 14.3 kl 10-15.Prova på behandlingar, hälsokontroll av Hb, kolesterol, hälsoprodukter av olika slag.Välkommna

■■■ **Fornföreningen Fibula:** Styrelsemöte på Boogården, Kvarnbo tisdag 3.3 kl. 19:00.

■■■ **Kultur i skärgården:** Måleri med Eva-Maria Mansnerus 28.2 och 1.3 kl 12-16 i Föglö skola . Vi målar och tittar på konst. Inga förkunskaper behövs. Material tillhandahålls av kursledaren. Anmäl dig nu till Anita husell-Karlström telefon 0405322496 eller e-post anita.husell-karlstrom@pp.inet.fi.

■■■ **Lumparlands marthaförening:** Möte tisdag 3.3 kl 19.00 hos Birgit Johansson i Långnäs. Alla välkomna.

■■■ **Mariehamns ungdomsorkester:** Övning inför jubileumskonsertern måndag 2.3 i Strandnäs Norra. A-orkestern kl 19-20, A-orkestern + gamla medlemmar (musikanter och drillflickor) kl 20-21. Alla välkomna!

■■■ **Tai Chi föreningen Vita Tra-nan:** Årsmöte tisdag 10.3 kl 19.00 på Ålands Yrkesskola, Neptunigatan 19. Stadgeenliga ärenden. Välkomna! Styrelsen.

■■■ **Zhineng qigong:** Grundkurs 14-15 mars. För frågor och anmälan ring Sonja 17 889 eller Bitta 0457 342 1927.

■■■ **ÅAB Pensionärer:** Träff i Café Bagarstugan tisdag 3.3 kl 13.00.

■■■ **Ålands hörselförening och Reseda:** Temadag om osynliga funktionshinder onsdag 4.3 kl 14.30-16.30 i Café Vreten i Folkhälsans allaktivitetshus, Skeppargatan 11 i Mariehamn. Projektet Anti Depp berättar om sin undersökning och publikationen "Jag drar mig undan". Bakom projektet står Svenska hörselförbundet och Finlands Svenska Psykosociala Centralförbund. Under eftermiddagen blir det även korta föredrag, musikunderhållning och kaffeservering.

■■■ **Ålands Marthadistrikt:** Värmöte söndag 8.3 på Ålands museum. Obs tiden kl 12.00. Anmäl till kansliet senast 2.3 föreningsvis.

■■■ **Önningebymuseets vänner r.f.:** Kom ihåg årsmötet söndag 1.3 kl 14.00 på Önningebymuseet. Stadgeenliga förhandlingar, föredrag, dragning i medlemslotteriet och kaffeservering.

■■■ **Östra Saltviks Marthaförening:** Kom med på distriktets årsmöte söndag 8.3 på Ålands museum kl 12.00. Anmäl senast 2.3 till Elisabeth.

debatt

Är godtycket regenten?

■**Vad är det** som händer i landskapsborgen, residens för landskapsregeringen? Och varför är det så tyst den här gången? Ingen tycks reagera på hur revisorn **Leif Holländer** behandlas av sin arbetsgivare. Har folk tröttnat på att reagera och börjat acceptera maktspråket som regerar? Näringschefen **Olof Erland** har röckts ut, kanslichefen **Elisabeth Naucélér** likaså utan att man kunnat peka på tjänstefel. De har bara inte passat in i de politiska sammanhangen.. Nu är det Leif Holländer och hans chef **Agneta Mannberg-Jansson** som inte drar jämt. Massmediauppgifter säger att Holländer ska avskedas. Den konsult som utrett arbetskonflikten tar inte ställ-

ning till ”vems felet är” till konflikten men konstaterar att det finns brister i Mannberg Janssons ledarskap.

■**Om Holländer** vet vi att han inte följt sin chefs direktiv, och att han ”blandat sig i” ärenden som han inte egentligen har att göra med. Det är vad som läckt och jag har ingen aning om vad det i sig innebär. Men, chefen reagerar, ingen ska komma och blanda sig i hennes sätt att sköta jobbet! Chefen bestämmer. Visst. Formellt sett. Om vi nu resonerar rent allmänt: vet chefer alltid per automatik bäst? Är det inte bra att se på saker ur olika perspektiv, diskutera dem utan att se prestige i det och sen fatta sitt beslut? Jag tror det är så. Jag vet inte ens hur många som arbetar på revisorernas avdelning, men tror att det är

fråga om en liten avdelning. Så: är det då inte naturligt att man pratar, diskuterar, vädrar sina synpunkter, åsikter, bollar med det som är aktuellt? Varför så ömma tår? Eller har Holländer varit så otidig?

■**Med min arbetserfarenhet** från en medelstor arbetsplats skulle jag inte platsa en halv dag ens i landskapsborgen. Vi diskuterade, pratade, tyckte, ansåg, var öppna. Med de bästa av mina chefer diskuterade vi, hade så olika åsikter att vi till och med ibland stred, men steg alltid upp från bordet nöjda med att ha fått säga sitt. Och inget agg satt kvar, för vi var trygga i varann som grupp!!! Att diskutera föder kreativitet. Är den farlig?

■**Inom landskapsregeringens** tjänstemannakår finns av-

delningschefer och byråchefer. Då Erland och Naucélér var i blåsväder förväntade jag mig faktiskt att man skulle få höra något om att husets avdelningschefer och/eller byråcheferna skulle samla sig till solidaritetsyttringar. Det är möjligt att det gjorts så utan att man som utomstående hört något om det. Men jag tvivlar starkt. Igen förväntar jag mig att man inom huset gör något för att stöda Holländer. Man kan bara inte avskeda en människa på det här sättet utan att tala om vilket fel som är begånget. Jag förstår inte utifrån vilken etik de makthavande resonerar om de väljer att avskeda. Man kan inte krossa en människas förtroendekapital på detta sätt.

■**Jag frågar** tjänstemannakårens representanter: vadan denna tystnad? Även om ni

känner er hotade på er arbetsplats bör ni ha ett visst kurage ändå att våga ställa frågor till er arbetsgivare! Tycker ni att det är godtycket som ska regera? Och politikerna vill jag fråga: vem vill/kan tro på er i framtiden? Ytterligare en fråga. Varför ska enbart den ena parten straffas? Varför inte då också Mannberg-Jansson vars ledarskap påtalats! Kom inte och säg att hon ”ändå snart ska gå i pension”. Det håller inte. Man kan undra vad folk i landskapsborgen över huvudtaget vågar tala om på kafferasten och i samtal med cheferna. Politikerna har heller inte gjort det lättare för tjänstemännen i och med att man lagstadgade om en förvaltningschef som ska gå politiker-nas ärenden!

Hic et nunc.

Skattefinansierad propaganda?

■**Vad** är det som händer. Håller Ålands handelskammare på att delvis bli en skattefinansierad syjunta för politisk propaganda. Enligt handelskammarens stadgar borde detta inte kunna vara möjligt. I sin insändare i tidningen Åland den 27.2 påstår kammarens styrelse att de underskott som finns i den offentliga sektorn tyvärr är ett resultat av den goda ekonomin som skapat en blind fläck i den ekonomiska framsynen. På Ålands företagarförenings skrivelse i början av år 2008 om bidrag till företagsrådgivning så svarade landskapsregeringens näringsavdelning så här: ”Landskapsregeringen konstaterar att det i landskapets budget för år 2008 finns reserverat 80.000

euro för företagsrådgivning samordnad genom ett avtal med berörda organisationer vid sidan av primärnäringsarna. Avsikten har varit att samordna den företagsinriktade verksamheten som har bedrivits separat inom Företagareföreningen å ena sidan och Handelskammaren å andra sidan. Ambitionen har varit att undvika dubbelarbete, skapa positiva synergier som kan ge fördjupande specialrådgivning och att ge kunderna bättre service av högre kvalitet. Mot bakgrund av skrivningen i landskapets budget för år 2008 kan två separata avtal inte ingås med de berörda föreningarna.”

■**Nå** hur har det gått i år då när det gäller den offentliga sektorns bidrag för företagsrådgivning.

■Ålands handelskammare r.f.:s anhållan om finansiering för rådgivnings- och företagsutvecklingsverksamheten för år 2009 har beviljats av landskapsregeringen med 70.000 euro den 17.2.2009. Den 20.1.2009 beviljades Ålands företagarförening 70.000 euro för samma ändamål. Regeringen har alltså beviljat de båda föreningarna tillsammans 140.000 euro av skattebetalarnas pengar för företagsrådgivning. Bortglömt är allt tal från år 2008 om samordnad företagsrådgivning som drivits separat av de båda föreningarna och ambitionen att undvika allt dubbelarbete.

■**Det** går tydligen bra att kritisera den offentliga ekonomins underskott som

Henrik Lagerberg (S)

MESSA NYAN

Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

■■■ Nalle är återfunnen! Tack till alla som förstått hur ledsamt de kan vara att bli av med en kär nalle. Tack, tack! **040**

■■■ Du granne som klagar på skyttebanan i Sund. Du kanske borde tänkt på den innan du byggde huset! **0457**

■■■ Du gnällspik som inte vågar säga vem du är. Du borde äta ärtsoppa som dom finska soldaterna o lottorna. Det gav styrka kraft och mod.Barn mår bra av ärtsoppa ,lite luftbesvär betyder inget. Mera ärtsoppa i skolan vill vi i Övernäs ha. Ingen ska avgå för soppan. Du 0457 är ju löljlig. **0400**

■■■ Vänner som sviker är det värsta som finns. **0457**

■■■ Vägarna är väl byggda för bilkörning även på Högbäckagatan.

Gnällspikar flytta till landet..**Bilburen företagare**

■■■ Vägar är till för att användas. När jag växte upp på Högbäckagatan bodde det mycket barn där. Våra föräldrar lärde oss att hålla uppsikt efter bilar på gatan. För mig känns det här inte som något större problem. Man kan ju välja att bo på nåt annat ställe. **040**

■■■ Underbar ledare, Karin E! Fortsätt jobba på att få dessa tjejer/kvinnor att inse hur tråkiga de är med sin viktnoja! Det är så otroligt skönt att vara nöjd trots att man inte ser ”perfekt” ut! **040**

■■■ Hoppsan! Har ni som sitter och bestämmer i MISE verkligen inget penninghuvu! Borttappat A4-papper kostar 20 euro ! **040**

■■■ Snusket i badhuset måste

stoppas. Unga killar som inte fattar att de ska tvätta snorr och rumpa innan de går ner i bassängen kan ju fundera på vad kallsupen innehåller nästa gång - avföring, urin och smegma är svaret. Hur fräscht är det? **040j**

■■■ Sigge på Formansgränd saknar sitt neongula halsband. Har nån granne möjligen sett till det? **0400**

■■■ Det är skillnad på vem som arrenderar mark. Enligt Oren Lyons tar det 20 år innan man kan odla igen på golfbanor. Skulle inte Ålands marker hållas ekologiska? Eller är GMO och golfbanor Ålands framtid? **0457**

■■■ Kan någon hjälpa mig att skaffa en inspelning med Alexandra Burke och låten Halleluja. **tfn 04573427530**

■■■ Miljön tar skada av massor med bilar som måste köra långa omvägar bara för att vissa boare särbehandlas. Vägarna är till för alla, även gårdsgatorna, och barn bor längs alla gator. **040**

■■■ Dagens rödaste o vackraste

ros till centern som tänker på oss som skall leva på jordbruk . **Bonde o många andra rosar.**

■■■ Vilken Casper menar du? **0457**

■■■ Jag sökte DUV:s hemsida men hittade inte. Duv.ax verkar inte funka. **0457**

■■■ Ensamhushåll i Måsebladet. Finns ensamhushåll på Åland där fler än en producerar avfall, varje dag eller 5 dagar i veckan. Ska Måse leka polis gällande detta? **040**

■■■ Visst behöver maskinister teorin i skolan men inte i så stor utsträckning som det är nu. Det är för mycket teori och för lite praktik. Matte är det för mycket av än vad en maskinist egentligen behöver. Det har jag hört av folk på sjön och lärare i skolan. Systemet är åt helve...! **Blivande vaktmaskinist**

■■■ Varför i månader tjafsa om golfbanan för att i slutändan få den ändå. **0457**

■■■ Skärp er Mariebad alla ska duscha utan baddräkt o inte bara de äldre. Många unga har bad-

dräkt på o en del av dom står sen o fnittrar. Vi vill alla bada där på lika villkor. **0457**

■■■ Hej. Bruden som satt med mig på Mariebar är tyvärr upptagen sen länge tillbaka. Och vi anar att vi vet vem du e :-P haha. **Emma**

■■■ Fuktspärr läser jag i en annons! Är det manne trosskydd som menas? **050**

■■■ GMO? Tacka vet jag BWO! **050**

■■■ Nu känns det som jag måste få reagera ! Läste om Pålshöle skolkris, jag tycker synd om er föräldrar. Anses en klass på 20 elever som liten? 17 år ju redan på gränsen om jag fick bestämma. Men man har ju inget val, om normerna säger att 20 år liten skolklass så måste det ju vara så. Eller så är man illa tvungen att tänka så för att inte bli tok-galen. **0400**

■■■ Hur bilen såg ut? Det var en bra fråga. Jag är väldigt dålig på bilar, men kanske en opel? Jag fick iaf köra före dig vid mariepark :) **toyotan**

”Nu skall man jobba antingen alltför långa dagar eller inte alls. Det behövs fler alternativ, arbetsmängden kunde fördelas annorlunda under livet.

PROFESSOR JUHA SILTALA I HUFVUDSTADSBLADET OM HÖJD PENSIONSÅLDER



Bland folk

Harriet Tuominen

Vilken miss!

Tänk att Finland aldrig kan hålla jämna steg med Sverige. Visserligen plockar våra skiddamer medalj efter medalj, grannare och finare än dem som de svenska damerna få nöja sig med, men vad spelar det för roll. Inte sätter det sprätt på landets ekonomi. Annat är det i Sverige. Går det dåligt för landet och kronan har dalat till ankelnivå så är det bara att ställa till med förlovning och vips har man en glänsande krona igen. Kanske inte valutan, men den där kungliga som sitter på huvudet. Och med hjälp av den fås allt annat på fötter.

Redan samma dag som budet kom att Victoria och Daniel skall gifta sig fanns det färdiga uträkningar på hur mycket pengar det drar in. Visserligen kostar bröllopet 22 miljoner kronor eller så, som skattebetalarna skall stå för, men istället säljer man kopior av bröllopsklänningen, smakbiter av bröllopstårten, fotografier av det lyckliga paret, allt som bara går att sälja. Och det ger många gånger mer i intäkter. Frågan är om inte en och annan Damtidning också har en reporter gömd i sänghimlen. Vem får pengarna? Ingen aning.

Dessutom kommer folk att vallfärda till Stockholm bara för att det är ett kungligt bröllop i faggorna. Och det kan de hålla på med i långt över ett år, så det blir mycket pengar för hotell, restauranger, taxi, tunnelbana och alla butiker som säljer alla bröllossouvenirer. (Nästan bättre än golf på Åland.)

Och så kan man slå vad om när första barnet föds, vad det döps till med mera. En riktig högoddsare blir det om barnet föds redan innan de två hinner gifta sig. Så här finns ytterligare en möjlighet att spåda på i kassan.

Eftersom de två kan bestämma rätt väl när och hur, så kan de satsa en slant och plocka hem storkovan.

För egen del trodde jag tills för ett par dagar sen att kronprinsessor skulle leva i något slags celibat tills blev bortgifta, men det visade sig att jag var förlegad på den punkten. Inte ens lucior behöver längre vara oskulder.

Vad har Finland att ställa upp mot detta?

Vi har för all del en statsminister som gör sitt bästa för att få fart på skandalpressen, oskuld är inte han heller, men hur många vallfärdar till landet för att följa diverse rättegångar mellan honom och före detta flickvänner?

Det är ingen glans över republikanska statsministrar. Varför kan inte Finland ha ett kungahus som spottar fram bröllop, dop och begravningar när statsfinanserna behöver drygas ut.

Dessutom spekulerar man i att kungahuset försöker hjälpa Reinfeldt till valseger nästa år genom att ha bröllopet då. Tänk vilken nytta man har av kungahus.

Byta med Victoria? Eller Vanhanen? Aldrig i livet. Då får det hellre bli golf.

ledare



Harriet Tuominen
Epost: harriet.tuominen@nyan.ax
Telefon: 528 464

Pensionär och gammal är inte längre samma sak

Numera går de flesta av oss i pension medan vi ännu är någorlunda vitala. En 60-åring, 63-åring, 65-åring är ingen åldring och är ofta frisk.

Det vill regeringen nu dra nytta av.

För några år sedan blev det möjligt att gå i pension vid 63 års ålder istället för 65, om man nöjde sig med en lägre pension. Men samtidigt gavs möjligheten att fortsätta jobba till 68 år om man kände för det och behövde få upp pensionen. Avsikten med reformen var att locka folk att stanna längre tid i arbetslivet. Den genomsnittliga åldern när folk gick i pension var då 58 år. Nu har den stigit till 59, men det räcker inte för att reformen skall ses som lyckad. Regeringen har bestämt att vi skall tillbaka till 65 år som pensionsålder. Det sker stegvis under tolv år, men i slutändan är två år i alla fall två år.

Motivet för den högre pensionsåldern är att landet inte har råd med så många pensionärer. Eller som det framfördes i debatten i riksdagen från regeringens sida, Finland är det land där ungdomarna kommer sist ut på arbetsmarknaden och där folk först går i pension. Det blir med andra ord en rätt begränsad grupp som skall försörja alla utanför arbetslivet.

Ytterligare påpekar man att folk är friskare nu än någonsin förr och lever längre. Alltså finns alla förutsättningar att stanna kvar i arbetslivet ett par år längre än i dag.

Jodå, så är det. Vi är friska och lever länge. Men vill inte arbeta?

Ett av de argumenten för regeringens förslag är också att dagens flexibla system är ojämnt. De som har bra inkomst kan gå i pension vid 63 medan de som har låg lön måste fortsätta till 65 eller mer för att få en pension som man kan leva på. Om alla måste arbeta till 65 så gynnas inte de högavlönade i samma grad.

Men vem tror på fullt allvar att alla om 12 år arbetar till 65? Kommer inte de med bra lön att gå i deltidspension så fort det går medan de lågavlönade fortsätter på heltid?

Och så har vi de fysiskt tunga jobben. Orkar folk till 65 eller blir de sjukpensionerade för att kroppen inte håller?

Arbetsstagarorganisationerna rasar mot det här ensidiga utspelet från regeringens sida. Normalt är det här sådant man brukar komma överens om i så kallade trepartsförhandlingar mellan arbetstagare, arbetsgivare och regering. Inte så den här gången. Och det kan, om det vill sig illa för regeringen, bli det som faller reformen.

Oppositionen är inte låst vid oförändrad pensionsålder. Men man tror inte att en höjning är till någon hjälp just nu.

Som det nu ser ut på arbetsmarknaden så anpassar arbetsgivarna sina företag till efter-



Väntar. Dagens nyblivna pensionärer sitter inte i gungstolen och väntar på döden. Knapptast blir det heller så om regeringen får igenom höjd pensionsålder. Men att som regeringen nu ensidigt försöka lägga beslag på de förhoppningsvis vitala år som väntar efter pensioneringen, det är inte vackert.

Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

frågan, vilket betyder att de minskar personalen. De som kommit upp i åren placeras i det så kallade pensionsröret, som innebär att de efter en tids arbetslöshet får arbetslöshetspension. På skattebetalarnas bekostnad.

Om det är så det går till, vad nyttar det då till att höja pensionsåldern? Även om regeringen samtidigt går in för att höja åldersgränsen också för dem som kan placeras i pensionsröret liksom för dem som går i deltidspension så hjälper det inte. Vid dåliga tider så är det de äldsta som kastas ut.

Behovet av högre pensionsålder kommer när vi har genomlevt depressionen och allt har vänt uppåt igen, upp över nuvarande nivå. Det sker inte på ett år eller två. Den tidigare förhoppningen att nästa år blir bättre än innevarande år blir alltmer ifrågasatt.

Så det finns tid för alla berörda parter att gemensamt diskutera sig fram till hur man på bästa sätt kombinerar arbetsliv och arbetsbe-

friat liv. Med högre pensionsålder krävs att arbetsuppgifterna anpassas till arbetstagarrens ålder. Klarar arbetsgivarna det? Vi vill inte ha det som förr, att man arbetade tills man blev sjuk eller dog. Vi vill kunna se fram emot en tid där man förhoppningsvis kan njuta av livet en tid innan skräpligheterna sätter in.

Har regeringen moralisk rätt att ensidigt försöka bestämma över den delen av våra liv?

Harriet Tuominen

KOMMENTERA LEDAREN PÅ

nyan.ax

Nya Åland

Grundad 1981.
Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag, fredag och lördag.
Medlem av Tidningarnas förbund.
Kontrollerad upplaga 2007: 7.285 ex.

FÖRLÄGGARE
Nya Ålands Tidningsaktiebolag
ADRESS
Pb 21, 22101 MARIEHAMN
Uppgårdsvägen 6
Öppet mån-fre kl 8.30-16.15
KONTAKTER
Tfn (018) 23 444 (kl 8.30-16.15)
Nyhetstips: Ring, skicka SMS eller MMS 0457 323 4444
e-post: redaktion@nyan.ax
Nya Ålands hemsida
www.nyan.ax

Annonsavdelning och administration: fax (018) 23 450
Redaktion: fax (018) 23 449
DISTRIBUTION
Vid utebliven tidning ring Posten tfn 22 777 vard kl 7-14 övriga tider telefonsvarare.
Nya Åland: tfn 23 444 vard kl 8.30-16.15.
REDAKTIONEN
Chefredaktör & ansvarig utgivare: Nina Fellman
fn (018) 528 441
nina.fellman@nyan.ax

Nyhetschef:
Anna Björkroos/Malin Tillström
tfn (018) 528 442
redaktion@nyan.ax
Arkiv: Marita Smeds
tfn (018) 528 465
arkiv@nyan.ax
Familjeredaktör:
Kiki Alberius-Forsman
tfn (018) 528 451
Kulturredaktör: Jan Kronholm
tfn (018) 528 466
kultur@nyan.ax

Sportchef: Johan Larsson
tfn (018) 528 462
sport@nyan.ax
ANNONSAVDELNINGEN
Delice Lindegren
tfn (018) 528 457
annons@nyan.ax
ADMINISTRATION
VD: Stefan Norrgrann
tfn (018) 528 447
stefan.norrgrann@nyan.ax
Ekonomichef:
Katrín Lindqvist tfn (018) 528 446

Prenumerationer:
Margareta Sävstrand
tfn (018) 528 443
prenumeration@nyan.ax
TRYCKERI Consa Print Ab,
Mariehamn, ISSN 0359-1414
PRENUMERATIONSPRISER
1.2.2009
Fortlöpande helår..... 189 €
halvår..... 97 €
kvartal 49 €

STOPTIDER FÖR ANNONSER				
Publiceringsdag	Eller text & mindre annonser	Annonser större än 600 mm	Färgannonser	
Månd	fre kl 12	tor kl 14	tor kl 14	
Tisd	mån kl 12	fre kl 14	fre kl 14	
Onsd	tis kl 12	må kl 14	må kl 14	
Torsd	ons kl 12	tis kl 14	tis kl 14	
Fred	tor kl 12	ons kl 14	ons kl 14	
Lörd	tor kl 14	tor kl 12	tor kl 12	
Torget: onsdagar kl 12.00.				
Tel. 0600-9-1219. 5,05 €+Isa				

Kartorna i Nya Åland är publicerade med tillstånd av Lantmäterverket. © lantmaterverket, tillstånd nr 364.

M:HAMN 02.45 L 13.45	→	ÅBO 07.00/08.15	→	M:HAMN 13.35 00.40 L
M:HAMN 23.55	→	H:FORS 09.55/17.00	→	M:HAMN 04.15
Transport till/från Mariehamn-Långnäs skall förbeställas Passagerare med el. utan fordon skall vara på plats i check-in sen. 30 min före avg. varefter incheck/bilj./försäljn. ej kan garanteras				

M:HAMN 04.25 13.45 00.45 L	→	STOCKHOLM 09.30 /17.00 18.15 /19.15 06.10 /07.10	→	M:HAMN 23.45 02.40 L 13.35
www.tallinksilja.fi SILJA LINE Torggatan 14, tel 16 711 eller 06001 74552 alla dagar kl. 08.00-21.00 (1,64€/besvarat samtal+alltid lns/msa)				

TALLINK Check-in senast 30 min. före avgång			
Sthlm - Mariehamn - Tallinn			
18.00	-	00.50	→ 01.00 - 10.00
10.00	-	05.00	→ 04.50 - 18.00
Torgg. 14 • www.tallinksilja.fi tel 16 711 el. 06001 74552 (1,64 €/besvarat samtal + alltid lns/msa)			
SISTA MINUTEN! Kryssa till Tallin fr. 21€ Avresa 18-19.2., 25-27.2			

Skepp o'hoj alla barn! Jag har flyttat ut från Ålands Museum, men är kvar på M/S Eckerö. I Alfons Kajutan finns rum för bus och skojiga påhitt. Kom ihåg att prova min fina helikopter. Vi ses ombord!				
Turlista t.o.m. 30/4 2009 (lokala tider)				
Från Eckerö	Alla dagar		13.30	18.30
	Fredag-måndag	8.30	13.30	18.30
Från Grisslehamn	Alla dagar	10.00	15.00	
	Torsdag-söndag	10.00	15.00	20.00
Buss: Till Stockholm Cityterminalen vid alla båtankomster. Från Stockholm Cityterminalen 2 timmar före alla båtavgångar. Till Uppsala 13.30- och 18.30-turen. Från Uppsala Hjalmar Brantingsgatan (Willy's) kl. 8.00 och 13.00 till 10- resp. 15-turen. Från Mariehamn, Bussplan 1 timme före båtavgång. Till Mariehamn efter båtankomst.				
Extraturer: Från Eckerö tors 9/4 och tis 14/4 kl. 8.30. Från Grisslehamn ons 8/4 och mån 13/4 kl. 20.00.				
Bokning: tel. 28 300, växel 28 000, Grisslehamn 0175-258 00 Bokning även på www.eckeroelinjen.ax				
ECKERÖ LINJEN Torggatan 2, 22100 Mariehamn				

Ta en paus...			
Alla dagar	M:hamn	→	Sthlm
	10:00		15:45
	Sthlm	→	M:hamn
Sönd-Onsd	18:00		02:00
Torsd-Lörd	18:00		03:30
Bokning tel 28 040 www.birka.se			

Fem-dygns-prognos	
nyan.ax	

ÅLANDSTRAFIKEN t o m 8.4.2009

Rosella måndag-lördag

M:hamn	Kapellskär	Stockholm
08.00	→	09.15 ca 10.45 C
16.00	→	17.30 ca 19.00 C
15.30	→	12.00 10.10 C
22.00	→	19.00 17.10 C

Rosella söndag

M:hamn	Kapellskär	Stockholm
12.00	→	13.15 ca 14.45 C
18.30	→	19.30 ca 21.00 C
17.30	→	14.00 12.10 C
23.00	→	20.00 18.10 C

Buss Sto-Kap avg från Cityterminalen 1h 50 min före fartygets avg. Buss Norrtälje-Kapellskär ca 45 min före fartygets avg. Även buss Kap-Sto (färdtid ca 1h 20 min) efter fartygets ank. Bussen går via Norrtälje.
Endast direkt bussanslutning till Uppsala från Rosellas ank. till Kapellskär kl 17.30* samt till Rosellas avg. kl 12.00*. Bussen avgår kl 10.15* från Uppsala, Hjalmar Brantingsgatan/Tycho Hedéns väg.
 *Söndagar from 21/9 ansl. till Rosellas ank. kl 19.30 samt avg. kl 14.00. Bussen avg. kl 12.15.

Åland-Stockholm dagligen

ÅLAND	L	STOCKHOLM
01.10	L	→ 06.30
04.35	M	→ 09.40
09.55 ¹⁾	M	→ 15.30
14.25	M	→ 18.55
14.10	M	→ 07.45
23.35	M	→ 16.45
07.45	M	→ 18.00 ¹⁾
03.20	L	→ 20.10

Åland-Finland dagligen

ÅLAND	L	ÅBO/H:FORS
03.30	L	→ 07.35 Åbo
14.25	M	→ 19.50 Åbo
23.45	M	→ 10.00 Hel
14.10	M	→ 08.45 Åbo
01.00	L	→ 21.00 Åbo
04.25	M	→ 17.30 Hel

M= Mariehamn
 L = Långnäs

1) Reservation för charteravgång.
 Kontakta vår resebutik för information
Biljettförsäljning, incheckning och ombordstigning avslutas 10 min före ordinarie avgång.
Bokad bil skall vara incheckad och klar att köras ombord senast 30 min före ord avgång.

VIKING LINE

Storagatan 2, tel 260 11, bokn 262 11
www.vikingline.ax

LÖRDAG 28 FEBRUARI 2009

| dagens ålänning |

” Jag kunde bära i tiara varje dag”

Bland hyllorna i Kanta-
rellen hittar vi dagens
ålänning, **Titti Sund-
blom** från Mariehamn. Hen-
nes kundvagn är fortfarande
tom och den första frågan blir
därför vad hon tänker plocka
i den.

–Hushållspapper! Det är
det enda som jag just nu kom-
mer ihåg att är slut hemma,
svarar hon med ett skratt.

**Vad har du för planer för
helgen?**

–Vi skall hälsa på ett tre
veckor gammalt kusinbarn,
en pojke, som är här på Åland
för första gången. Det skall bli
både provbakning och prov-
smakning av det som sedan
skall bli doptårtan.

**Du sade att vi skall hälsa
på, vem är vi?**

–Det är min man och våra två
döttrar.

Vad jobbar du med?

–Jag är guldsmed på Salt.

**Om du skulle få betygsät-
ta ditt yrke på skalan ett
till tio, vad skulle det bli?**

–Tio! Det är ett omväxlande



jobb där man får bestämma
själv.

**Om fick välja bara en enda
typ av smycke, vad skulle
det då bli?**

–Jag skulle välja en tiara. Jag
kunde bära i tiara varje dag. Jag
borde vara drottning...

**Vad skulle du göra som
regent?**

–Dagens drottningar får ju inte
bestämma över något. Nack-
delen är ju att inte få ha nå-
gon åsikt. Men att klippa band
och klappa barn på huvudet
skulle nog passa mig alldeles ut-
märkt...

**Älskar sitt
jobb.** Titti
Sundblom ger
fulla poäng
för sitt jobb
som guldsmed
då hon blir
ombedd att
betygsätta det.

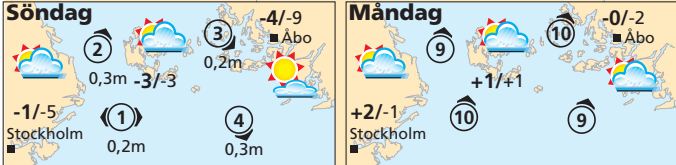
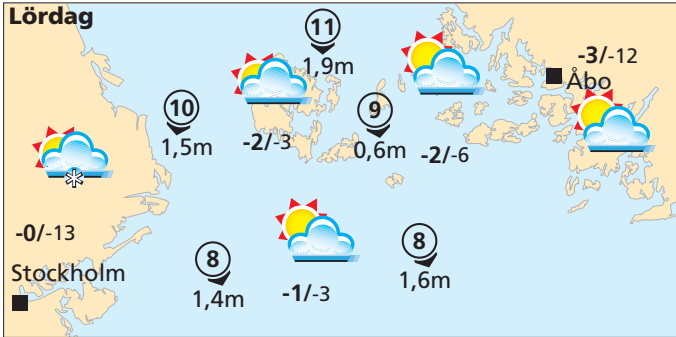
**Betyder det att du är ro-
jalist?**

–Nej, faktiskt inte! Jag älskar
att läsa om kungligheterna
i Se och Hör och att frossa i
bilder av alla smycken och
klänningar. Men att ärva ett
ämbete tycker jag att är totalt
förläsat.

**Då återstår bara din häls-
ning - vem får den?**

–Min kollega Ilse som snart
reser bort i tre veckor för att
fira sin födelsedag!

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
(text&foto)



I går kl 14			
	temp.		moln.
Jomala	+0		
Åbo	-2		
Helsingfors	+2		
Stockholm	+1		
	temp.	vind	m/s

Vattenståndet i går kl 14					
	Åbo	-9 cm			
Solen i dag					
	Upp	Ner			
Mariehamn	7:44	18:03			
Helsingfors	7:24	17:43			
Stockholm	6:51	17:13			

	METEOROLOGISKA INSTITUTET	Värdertjänsten Tel.0600 10600 3,95 /min +Isa
--	---------------------------	--



Fiskfilé på purjobädd

4 gösfiléer (ca 600 g) eller an-
nan fisk
smör
1-2 purjolökar
1 dl torrt vitt vin
1,5 dl fiskbuljong (tärning +
vatten)
1 dl hackad dill

Skölj och skiva purjolö-
ken fint. Häll över vin och
buljong. Koka purjolö-
ken i ca 5 minuter under
lock. Krydda gösfiléerna
med salt och peppar. Vik
ihop dem och lägg på
purjolöksbädden. Koka
ytterligare 6-8 minuter
tills fisken är genomkokt.
Strö över dillen. Servera
med potatis eller ris och
kokta grönsaker.

TIPSA 0457 313 4444

MESSA 0457 323 4444

RING 018 23444

• Nybyggnad
• Renovering

• Badrum & kök
• Snickerier mm

CTL
BYGG & SNICKERI
TEL: 0457-313 5692

Innehavare: Tony Löfman
Kastevägen 133, AX-22430 SALTVIK
E-post: tony.lofman@aland.net Hemtel: 018-43 066

SKAALA
FÖNSTER OCH DÖRRAR

En energiekonomisk föregångare.

**Skaala – bästa
hjälpen för energi-
inbesparing!**

Nu också på Åland Vi säljer också
innerdörrar. Enda fönstret som
fick fulla fem poäng.
Buba Sjölund, 040 583 4449

Bäst i test
Skaala Alfa
Veritailu
★★★★★
Enda fönster som
fick alla fem stjärnor!
TM Rakenustusaallma 1/2009

skaala.com

TK

KAKEL & BYGG
Innehavare Tomas Koskinen

❖ Badrums- /köksrenoveringar
❖ Hus- /nybyggnationer

Tel 44 080 GSM +358 457 342 1895

Är du en orolig anhörig?
Ring
13 000
dygnet runt
drogfri.ax
SFAMP

mobil.nyan.ax

**Senaste nytt direkt
i din mobiltelefon!**



TIPSA OSS DYGNET RUNT

Ring, skicka sms eller mms på
tel: 0457 323 44 44

Nya Åland